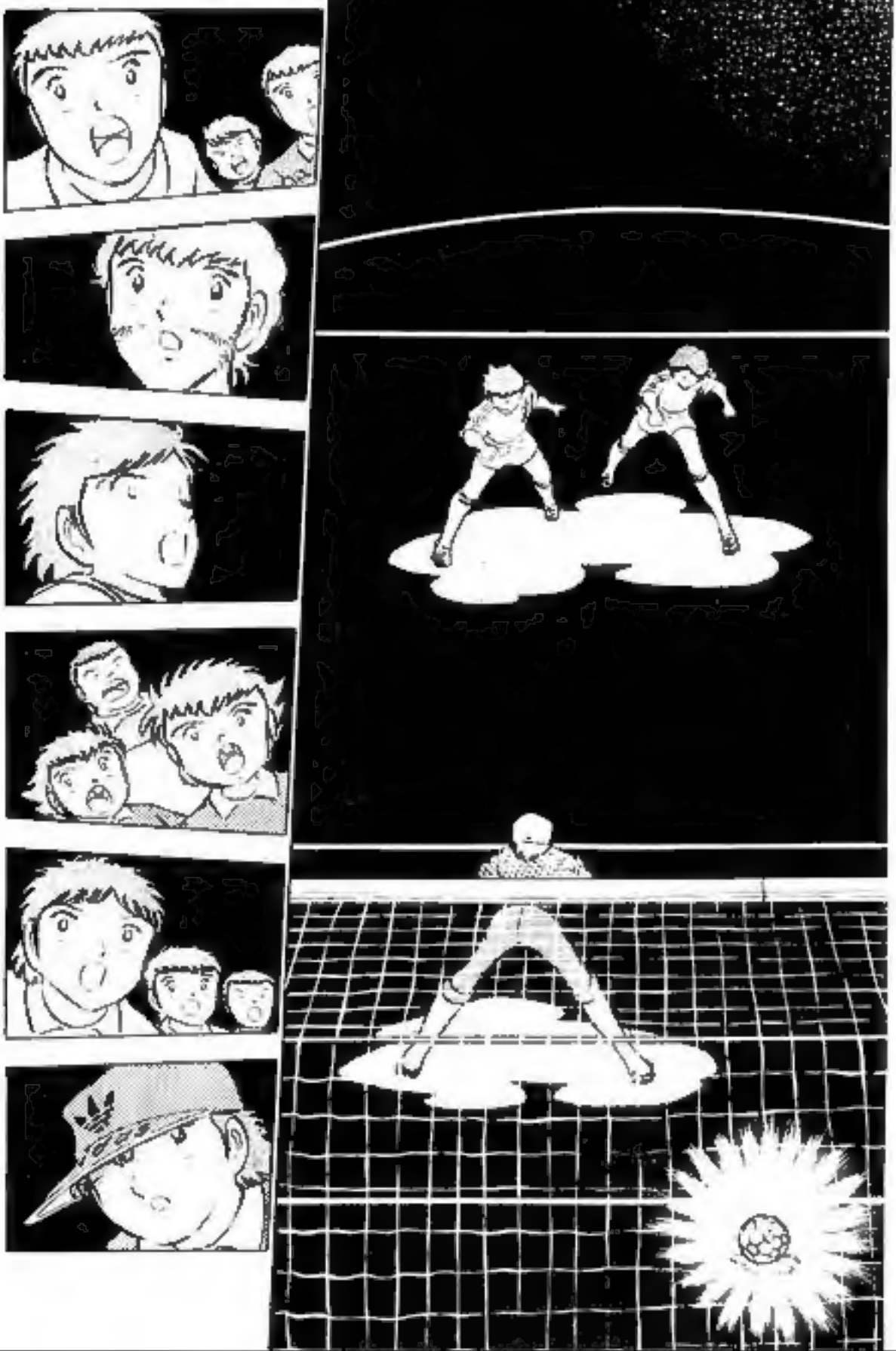
ELIMINATION OF AN ACE!?



IT'S ... IT'S IN !! A GOAL, NANKATSU SCORED THE FIRST GOAL, AFTER 12 MINUTES IN THE FIRST-HALF !!
HOORAY, NANKATSU SCORED THE FIRST GOAL !!
FURTHERMORE, THIS GOAL WAS SCORED WITH A SHOOT DONE BOTH BY TSUBASA AND MISAKI !!
IT'S IN ....
I WAS A LITTLE DIZZY, I DIDN'T SEE YOU WERE SHOOTING, MISAKI
BUT WE REALLY DID THAT GOAL TOGETHER
Y... YEAH
HOORAY, TSUBASA ! WE SCORED THE FIRST GOAL !!

EVERY-ONE !!
A SYNCHRONOUS SHOOT OF TSUBASA AND MISAKI
THAT WAS AN INCREDIBLE SHOOT !!
WELL DONE, TSUBASA, MISAKI !!
BECAUSE THEY DID IT TOGETHER, THE BALL HAD AN IRREGULAR ROTATING EFFECT, THE BALL WAS TREMBLING, IT WAS A PHENOME-NON
AND WAKASHIMAZU, WHOSE DEFENSE WAS LIKE AN IRON WALL UNTIL NOW, COULDN'T DO ANYTHING AGAINST THAT SHOOT !!

GOOD, TSUBASA, MISAKI
YEAH
THE ROTATING EFFECT OF THAT SHOOT WAS GREAT
INCREDIBLE... THAT GOAL ...

IT'S THE FIRST TIME I SEE THIS SHOOT CASE
I'VE BEEN IN SOCCER FOR MANY YEARS

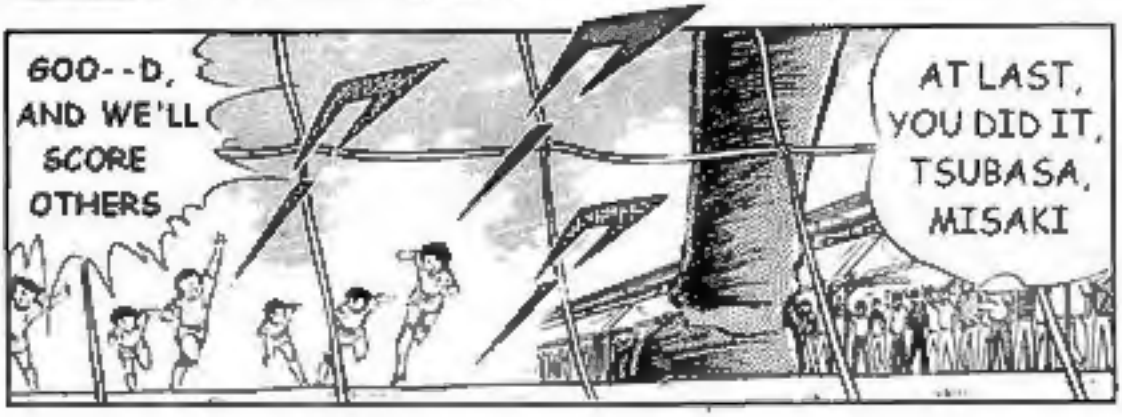
SHIT, WHY COULDN'T I DO SOMETHING AGAINST THAT SHOOT
HOWEVER, WHO IS GOING TO GET THE CREDITS FOR THIS GOAL, TSUBASA OR MISAKI !?
THE NANKATSU ELEVEN IS OVERJOYED, WE UNDERSTAND THEM, THIS FIRST GOAL IS IMPORTANT SINCE BOTH KEEPERS ARE REALLY SKILLED, THIS INCREDIBLE GOAL COULD BE THE LAST

SHIT
SFX: ZUGOH

WAKA-
SHIMAZU

CAPTAIN
THEY'LL NEVER BE ABLE TO DO THAT SHOOT A SECOND TIME, THIS SHOOT WAS PURE LUCK
DON'T WORRY TOO MUCH ABOUT THAT GOAL, WAKASHIMAZU

THIS GOAL ISN'T IMPORTANT, I'LL SURELY SCORE TOO !


GOO--D, AND WE'LL SCORE OTHERS
AT LAST, YOU DID IT, TSUBASA, MISAKI

THIS GOAL IS IMPORTANT, I WILL DO MY BEST TO KEEP OUR ADVANTAGE !
Nidos

SFX: PIIIH (WHISTLE)
YOU TAKE ONE, YOU SCORE ONE IMMEDIATELY AFTER. I'M COUNTING ON YOU, KOJIRO
THE SUN STARTS TO GET HOT, AND MEIWA FC IS LED BY 1 GOAL
IT'S THE KICK-OFF, HOW ARE THEY GOING TO COUNTERATTACK !?
YEAH!!
WE MUST SCORE 1 GOAL AT ALL COSTS !!
MEIWA GOES FIERCELY IN NANKATSU'S PART OF THE FIELD
HOWEVER NANKATSU'S DEFENSE LINE IS READY TO TAKE CARE OF THEM !!
COME ON, MEIWA!

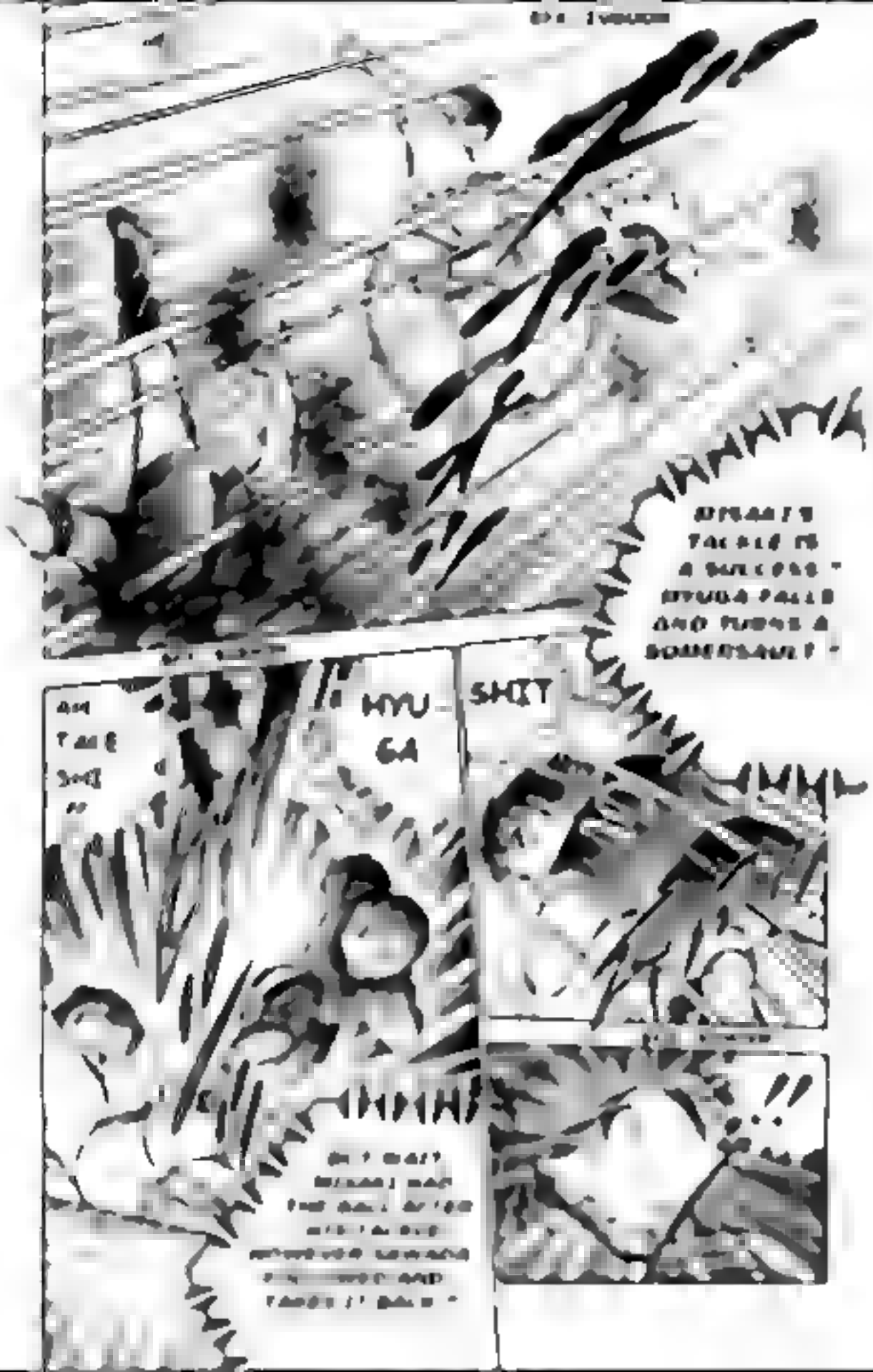
SFX: KURU
UH
MEIWA DOES A BACKPASS
SFX: BAMH
I'M COMING, NANKATSU
!!
SFX: DA-DADADAH
LED BY 1 GOAL, IT LOOKS LIKE HYUGA DRIBBLES WITH ALL HIS FIGHTING SPIRIT TO REVERSE THE SITUATION !!
AH, THE BALL WAS FOR HYUGA WHO RUNS FROM BEHIND WITH AN INCREDIBLE ENERGY !!

*=UOH
WAH
IT'S HYUGA'S SPECIALTY, THE CHOKUSEN TEKI DRIBBLE*! NANKATSU MUST BE LESS FOCUSED AFTER THIS FIRST GOAL, NOBODY IS ABLE TO STOP HIM!!
*=STRAIGHT LINE DRIBBLE

SFX: DADAA
WE'RE COUNTING ON YOU, SHOOT AND TIE!!
GOOD, GO HYUGA!!

SFX: DADADAH
KOJIRO'S DRIBBLE SURE IS GREAT, BUT I KNOW THEM FROM WHEN I PLAYED WITH MEIWA. I WON'T LET-- YOU SCORE. THE FIRST GOAL IS TOO IMPOR-TANT, KO-JIRO

A .....
HYUGA'S CHOKUSEN TEKI DRIBBLE* VERSUS MISAKI'S SIDE SLIDING TACKLE !!
*=STRAIGHT LINE DRIBBLE
MISAKI
!!
SFX
ZUZAAAAA


SHIT
HYU-
GA

TA-
KESHI
!!
HE IMMEDIATELY SENDS IT FORWARD, TO HYUGA
AHHHH
IT'S CLEARED!
WAKABAYASHI
"YOU'LL TAKE A GOAL
FROM OUTSIDE THE
PENALTY AREA."
THE BALL COMES FROM BEHIND, HYUGA IS ALREADY IN SHOOT POSITION. OUTSIDE THE PENALTY AREA, IS HYUGA GOING TO DO ANOTHER LONG SHOOT ?
RRRRRR

EAT THIS !!

NO MATTER HOW MANY TIMES NO SHOOT DONE FROM OUTSIDE THE PENALTY AREA WILL GET PAST ME "

IT'S HYUGA'S BULLET LONG SHOOT !!

THE BALL GOES TOWARS THE GOAL STEADILY, ROARING "

WAKA-BAYA-SHI !!

MEIWA'S GOAL GETTER, HYUGA FAILED FOR THE THIRD TIME

.....!!

STOPPED.!!

THE KEEPER WAKABAYASHI STOPPED THIS SHOOT WITH A MAGNIFICENT DIVING CATCH.!!

WAKABAYASHI'S DEFENSE IS INDEED STIFF "
EVEN THOUGH HIS STYLE IS LESS SPECTACULAR THAN WAKASHIMAZU'S, NANKATSU'S KEEPER, WAKABAYASHI GENZO, IS REALLY RELIABLE "
HE STOPPED THREE OF MY SHOOTS .
THAT 5 IT GENZO A KEEPER MUST BE RELIABLE AND NOT DO ANY MISTAKE IN HIS PLAY THAT 5 THE MOST IMPORTANT
NANKATSU GIVES THE PACE IN THIS MATCH, EVER SINCE THE FIRST GOAL, TSUBASA AND MISAKI'S DOUBLE SHOOT, NANKATSU TOOK HEART AND PLAYS PERFECTLY
ABOUT THAT SHOOT, THEY CREDITED MISAKI AN ASSIST, AND A GOAL FOR TSUBASA
NICE WAKA-BAYASHI

AND HYUGA IS JUST BEHIND HIM, WITH 1 LESS GOAL, 27 GOALS
SO TSUBASA TAKES THE TOP POSITION OF THE BEST SCORERS WITH 28 GOALS
HYUGA
ONLY RIVAL LEFT FOR THE BEST SCORER'S TITLE. IT'S HYUGA'S BEST INTEREST TO SHOOT CLOSER TO NANKATSU'S GOAL, TO HAVE MORE CHANCES TO SCORE
JUST YOU WAIT WAKA-BAYASHI !!
SHIT I MUST DO IT FROM OUTSIDE THE PENALTY AREA !

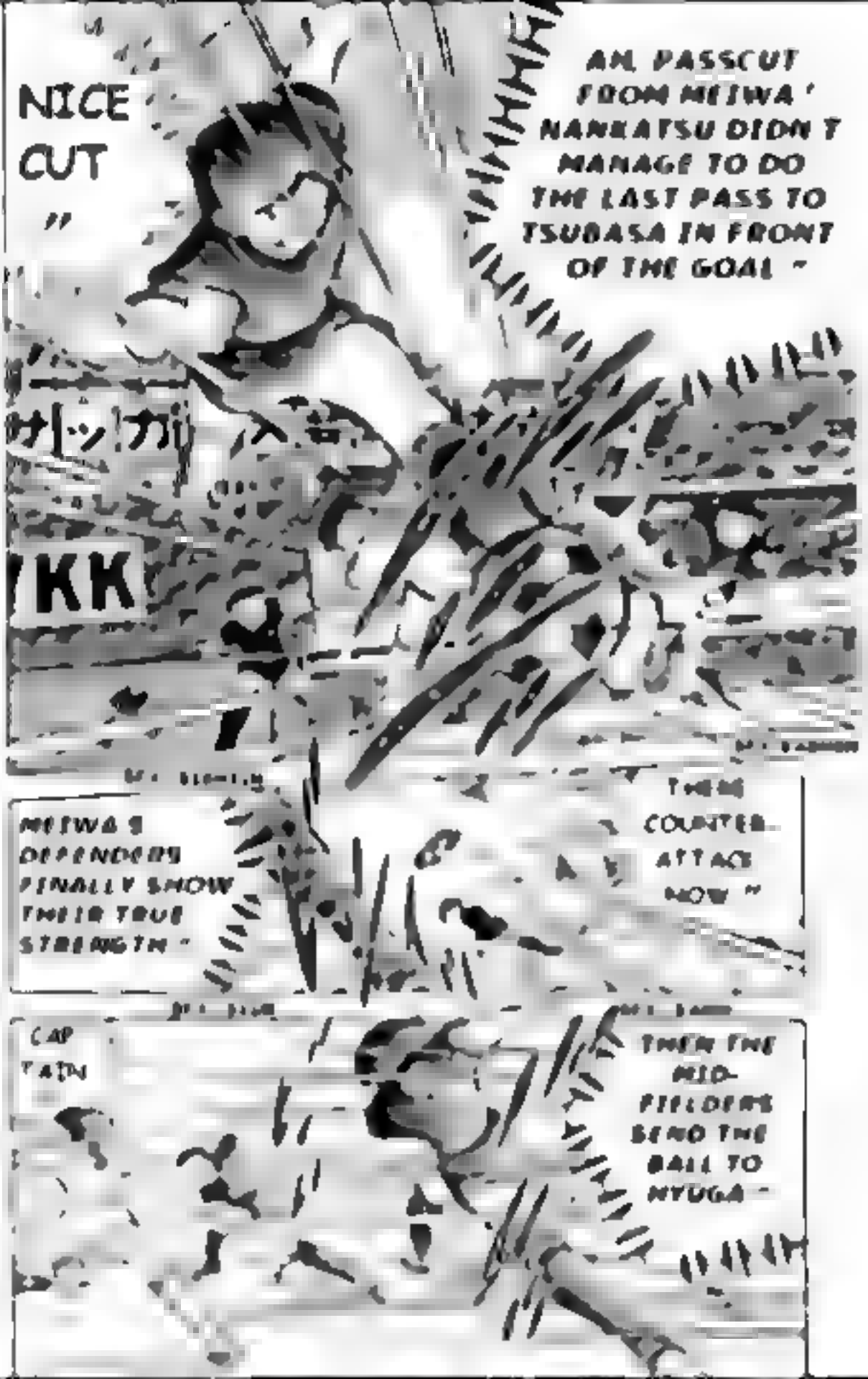
SFX DADADAH
THEN MEIWA'S CAPTAIN, KOJIRO HYUGA, RUNS TOWARDS NANKATSU'S GOAL
AH, WAIT, ONLY 13 MINUTES HAVE PASSED AND HYUGA QUICKLY TAKES THE BALL BACK IN MID-FIELD !!
SHIT, IT'S HYUGA AGAIN !!
WAH
THIS TIME I'LL SUCCEED !!
SFX DAAH

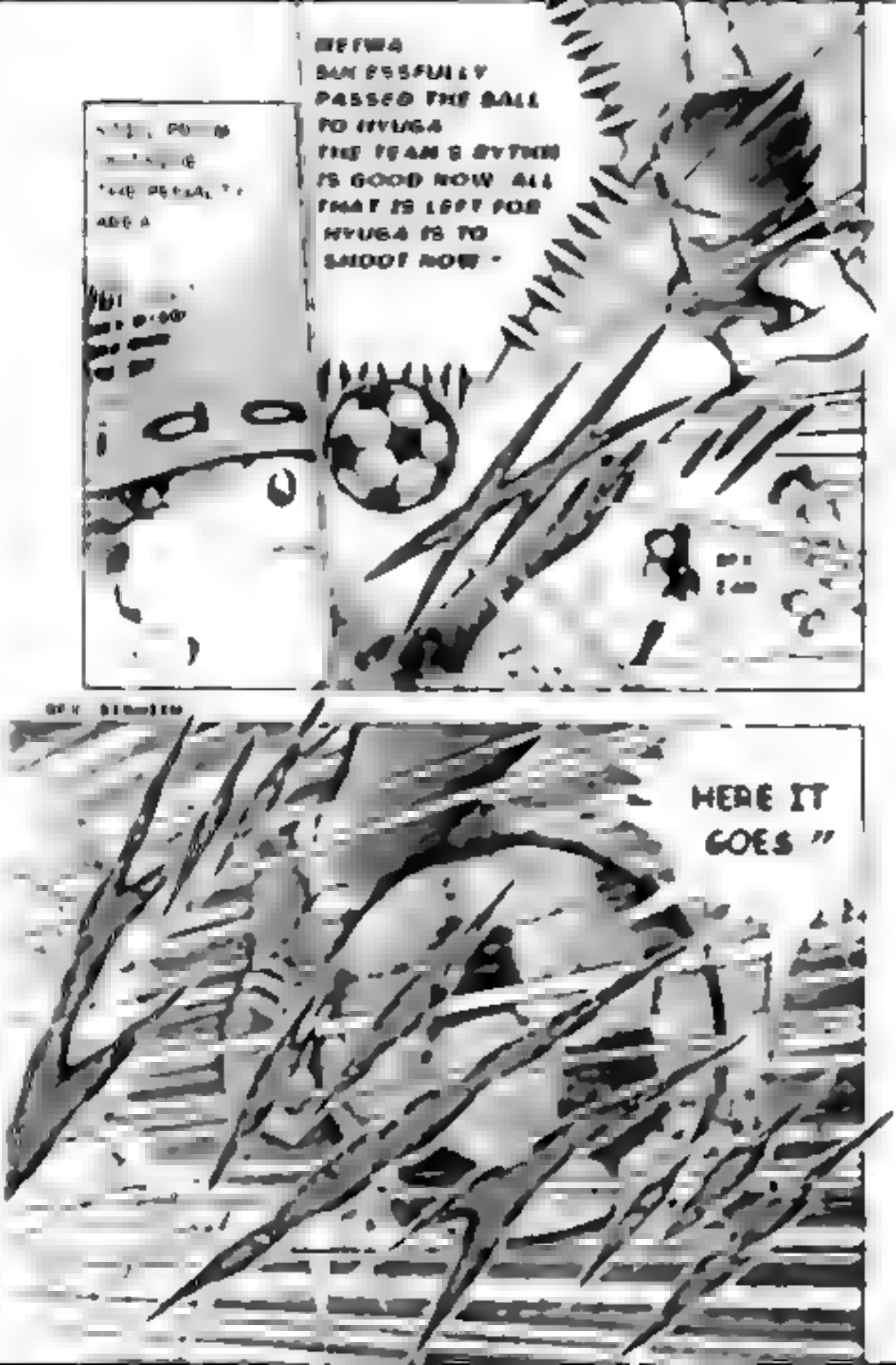
A----H
THEN HE'S GOING TO DO ANOTHER LONG SHOOT FROM OUTSIDE THE PENALTY AREA !!
MX GUN
MX ZUZAAN
HYU-GA !!
HYU-GA !!

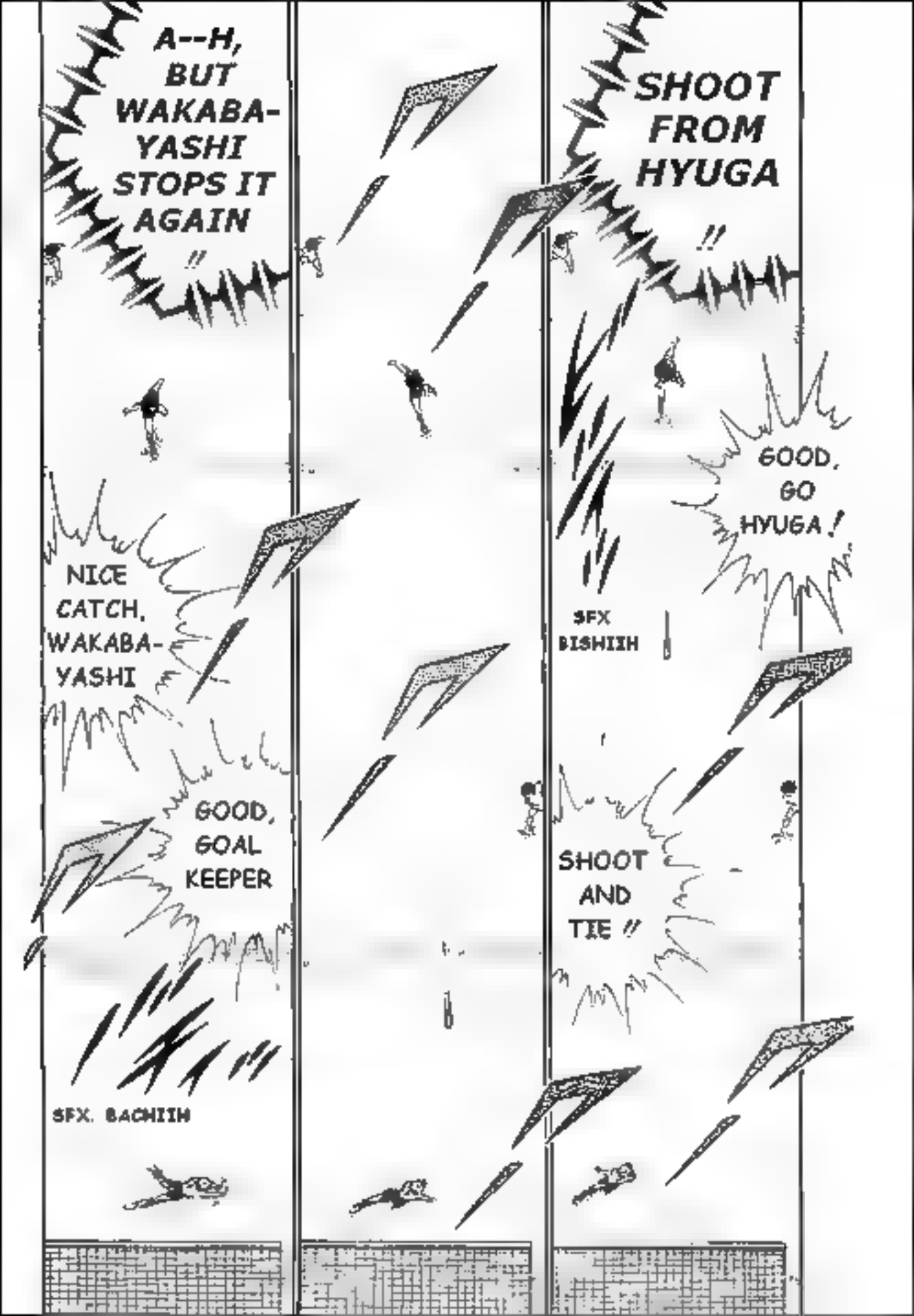
WHAT
THE GOAL GETTER MYUDA FAILED FOR THE 4TH TIME HIS SHOOT STILL ISN'T IN KAWATSU'S GOAL
A--H
HOWEVER WAKABA-YASHI MANAGES TO CATCH IT"

NICE CATCH !!
THAT'S IT, WAKABAYASHI--H
WAKABAYASHI'S FOOT SEEMS TO BE ALRIGHT
I WOULD NEVER HAVE BEEN ABLE TO STOP SUCH GREAT SHOOTS !!
GOOD, WAKABAYASHI!
CAPTAIN ..
SH... SHIT ...
SO HYUGA SHOOTS FROM OUTSIDE THE PENALTY AREA ON PURPOSE
NO WAY
少年サッカ

I THINK SO YES
THERE IS A LEGEND SAYING THAT WAKABAYASHI NEVER TOOK A GOAL FROM SHOOT DONE OUTSIDE THE PENALTY AREA
PENALTY AREA
BUT THAT S NOT A GOOD ATTITUDE FOR A STRIKER
EH
HYUGA IS TRYING TO BREAK IT TO PROVE HIS STRENGTH


NICE CUT "
AN PASSCUT FROM MEIWA ' NANKATSU DIDN T MANAGE TO DO THE LAST PASS TO TSUBASA IN FRONT OF THE GOAL "
KK
MEIWA S DEFENDERS FINALLY SHOW THEIR TRUE STRENGTH "
THEIR COUNTER ATTACK NOW "
CAP TAIN
THEN THE MID- FIELDERS SEND THE BALL TO HYUGA "


HYUGA
SUCCESSFULLY
PASSED THE BALL
TO HYUGA
THE TEAM'S SYTEM
IS GOOD NOW ALL
THAT IS LEFT FOR
HYUGA IS TO
SHOOT NOW -
HERE IT
GOES "

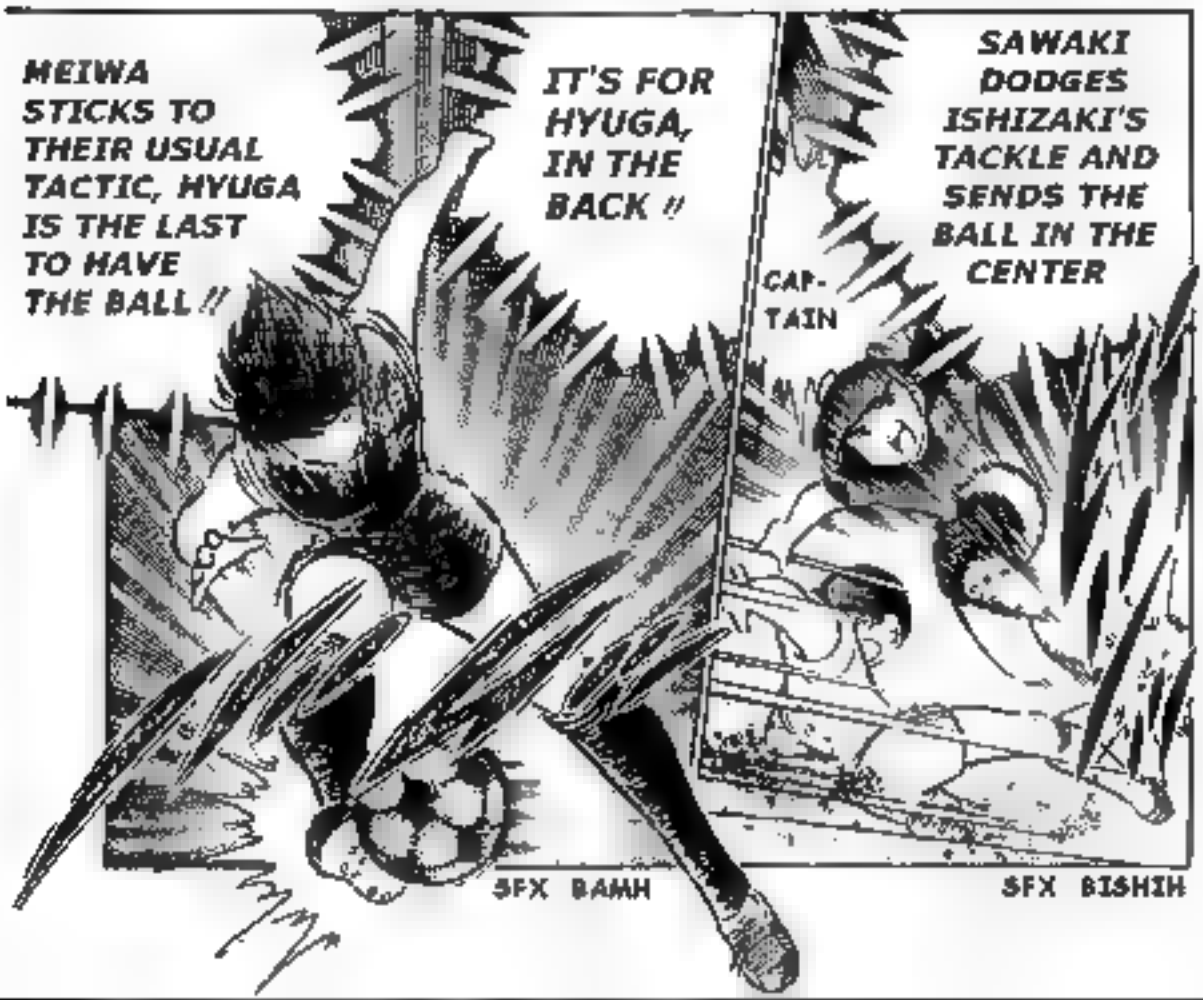

A--H, BUT WAKABA-YASHI STOPS IT AGAIN !!
NICE CATCH, WAKABA-YASHI
GOOD, GOAL KEEPER
SFX. BACHIIH
SHOOT FROM HYUGA !!
GOOD, GO HYUGA!
SFX BISHIIH
SHOOT AND TIE !!

I DON'T UNDERSTAND WHY THE CAPTAIN INSISTS ON SHOOTING FROM OUTSIDE THE PENALTY AREA
ALREADY 10 MINUTES HAVE PASSED IN THE NATIONAL SOCCER CHAMPIONSHIP'S FINALS. THE SCORE IS STILL 1-0. NANKATSU LEADS BY 1 GOAL. WAKABAYASHI PLAYS HIS FIRST MATCH OF THE CHAMPIONSHIP AND HE SURE GIVES TROUBLES TO MEIWA'S ATTACK. THEY HAVEN'T TIED YET
ドサッ
YKK
NICE KICK
THERE
NYUGA'S SHOOT FAILED, IT LOOKS LIKE THE FIRST-HALF WILL END LIKE THIS

THE MATCH OF BIG BROTHER KOJIRO HAS ALREADY STARTED !!
MOM, HURRY, HURRY !!
全日本少年サッカー大会決勝大会
YES, YES
MEIWA WANTS TO SCORE 1 GOAL TOO, AND FINALLY TIE, IT WILL BE THEIR LAST COUNTERATTACK !!
ONLY 1 MINUTE LEFT BEFORE THE END OF THE FIRST-HALF !!
SFX bOOOOOOOOO

KEEP IT UP EVERYONE ! WE MUST KEEP THIS LEADING GOAL AT ALL COSTS !!

IN SOCCER THE BEST MOMENTS TO SCORE ARE IN THE BEGINNING AND THE END OF EACH PERIOD
NANKATSU MUST STAY FOCUSED UNTIL THE END


MEIWA STICKS TO THEIR USUAL TACTIC, HYUGA IS THE LAST TO HAVE THE BALL !!
IT'S FOR HYUGA, IN THE BACK !!
SFX BAMH
SAWAKI DODGES ISHIZAKI'S TACKLE AND SENDS THE BALL IN THE CENTER
CAP-TAIN
SFX BISHIH

AND HYUGA'S LAST SHOOT OF THE FIRST-HALF WILL BE DONE FROM OUTSIDE THE PENALTY AREA.

WAKABA-YASHI WILL BE ALRIGHT !
OUTSIDE THE PENALTY AREA
AH, BIG BRO-THER
OKAY !!
IN AN INSTANT, WAKABAYASHI IS ALREADY IN POSITION TO STOP THAT SHOOT !!
SFX
HYUGA SHOOTS !!

BUT WAIT, A PLAYER APPEARS NEAR THE BALL THAT WAS JUST SHOT "
TAKE-SHI "
SEN DADAH
*VOW
IT'S SAWADA! SAWADA IS GOING TO PUSH HYUGA'S SHOOT ON THE OTHER SIDE OF THE GOAL "
D.. DAMN "
AAH

THAT'S CLEVER, HE SENDS IT ON THE OPPOSITE SIDE OF WAKA-BAYASHI
WILL MEIWA END THE FIRST-HALF WITH A TYING GOAL
YES

AAH

HHHHHH

BUT WAIT, WAKABAYASHI STOPPED HIMSELF BY PUTTING HIS RIGHT HAND ON THE GROUND, HE PUSHES WITH HIS RIGHT ARM TO TOUCH THE BALL WITH HIS FOOT "

A... AND THE WHISTLE, FIRST-HALF IS OVER "

SAFE

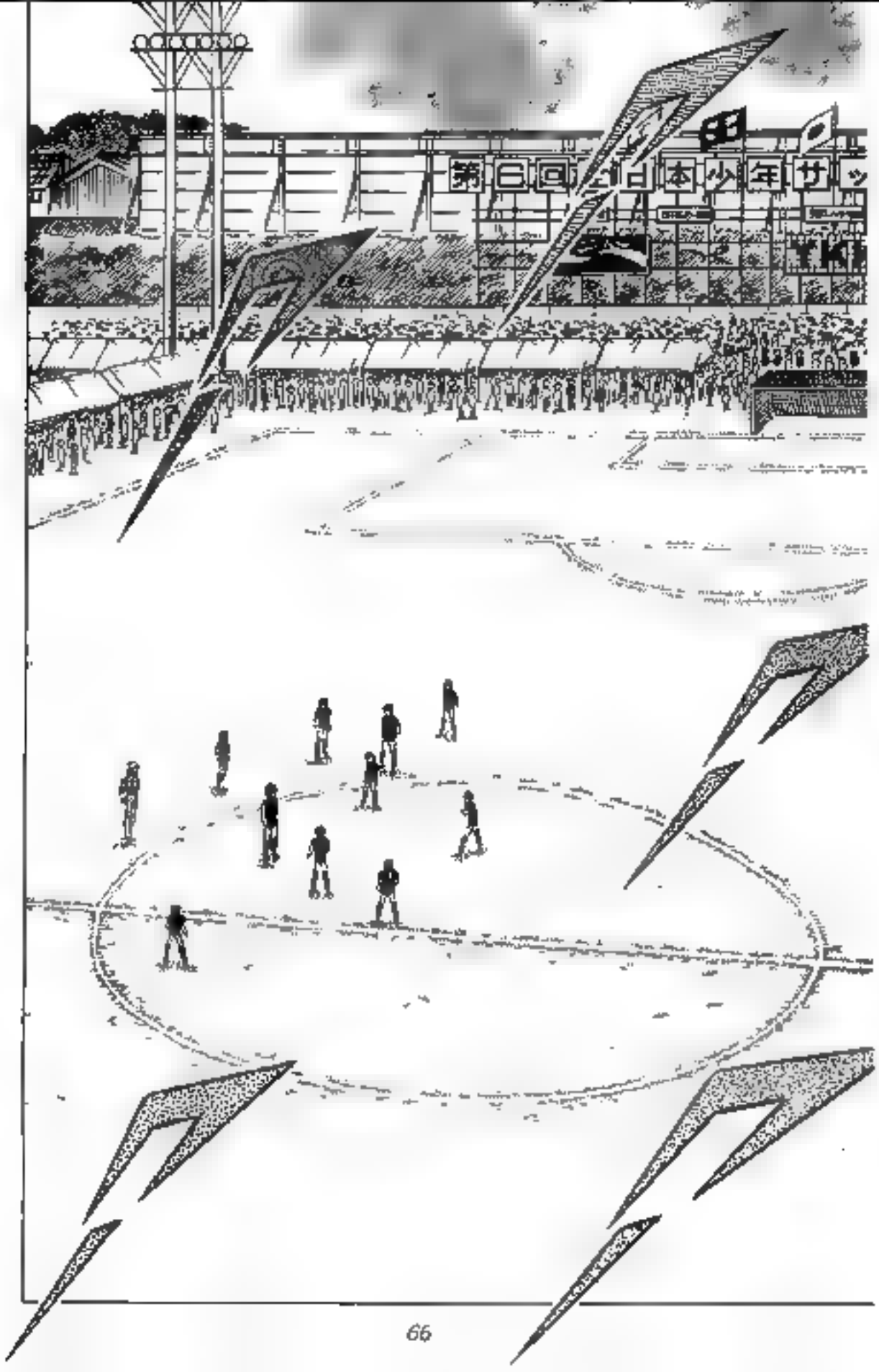
THAT'S A GREAT, FINE PLAY FROM WAKABA-YASHI "

WAKA-BAYA-SHI

WAKA-BAYA-SHI "

1-0, IN THE END, NANKATSU STILL LEADS BY 1 GOAL, WAKABAYASHI DEFENDED NANKATSU'S GOAL PERFECTLY
BUT EVEN THOUGH HE TOOK 1 GOAL, WAKASHIMAZU OF HEIWA IS ALSO GOOD AT GOALKEEPING
THE FIRST HALF WAS LIKE A DUEL OF BOTH KEEPERS' DEFENSE
1
0
IT S NOT YOUR CONCERN, DON T INTERFERE
YES
TAKESHI

CAPTAIN
EH
HYUGA
HYUGA, TODAY YOUR SOCCER ISN'T MEIWA'S SOCCER!!
YOU'RE CLEARLY MISTAKEN TODAY HYUGA
WHAT
SFX GIRAH


第6回 日本少年サッ
YKI

CREDITS:

RAWS: SHINJI
TRANSLATION: SHINJI
EDITION: SHINJI

slefeu@hotmail.com

http://mapage.noos.fr/captaintsubasa
(French website)

You can host and spread the scanlation without permission, just keep the credits page.

Thanks

HALF-TIME'S END

TAKESHI
...

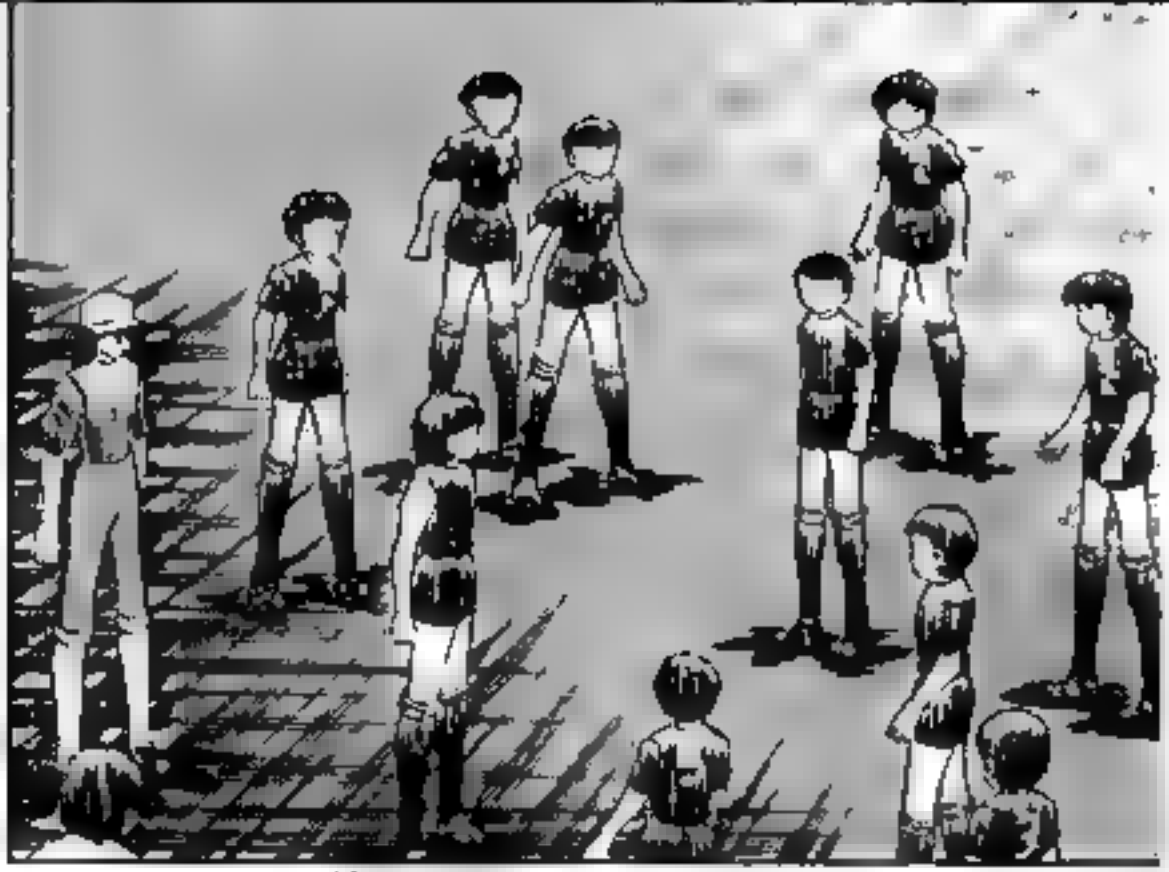
TAKESHI

!!

TAKESHI
...

YET, TODAY HYUGA, YOU PERSIST ON SHOOTING FROM OUTSIDE THE PENALTY AREA... THAT'S NOT MEIWA'S SOCCER AT ALL "

MEIWA S SOCCER CONSISTS ON ACHIEVING VICTORY WHATEVER IT TAKES "



SFX KAAAH

HOORAY TSUBASA! MISAKI !!
BY THE WAY, TSUBASA AND MISAKI SHOOTING TOGETHER WAS GREAT
HAHAHA
GOOD EVERYONE DID WELL IN THE FIRST HALF!
YES !!

MISAKI WAS CREDITED AN ASSIST, AND TSUBASA A GOAL
DON T LOSE TO HYUGA TSUBASA, YOU'RE THE BEST SCORER !!
GREAT TSUBASA ! THAT MEANS TSUBASA SCORED 28 GOALS, 1 MORE THAN HYUGA HE'S ON TOP OF THE BEST SCORERS !!
SFX CHIRA
NO THE BEST SCORER TITLE ISN T IMPORTANT
EH

BECAUSE SINCE THE BEGINNING THE CHAMPIONSHIP PENNANT IS WHAT EVERYONE IS FIGHTING FOR MY GOAL IS TO HAVE IT IN MY HANDS !!
I WANT THE CHAMPIONSHIP PENNANT ! THE CHAMPIONSHIP PENNANT IS MORE IMPORTANT TO ME THAN THE BEST SCORER TITLE !
TSUBASA .....
TSUBASA YOU SHOULD HAVE BEEN HARD AT SU [illegible] TO BEGIN WITH
MEIWA WILL PAY FOR THE FIRST ROUND !!
MORE OVER WAKABA YASHI IS WITH US NOW
YEAH !! WE'VE GOTTEN THIS FAR WE CAN'T LOSE NOW !!
BUT WE ARE NOT THERE YET ! WHATEVER IT TAKES WE MUST WIN EVERYONE !!

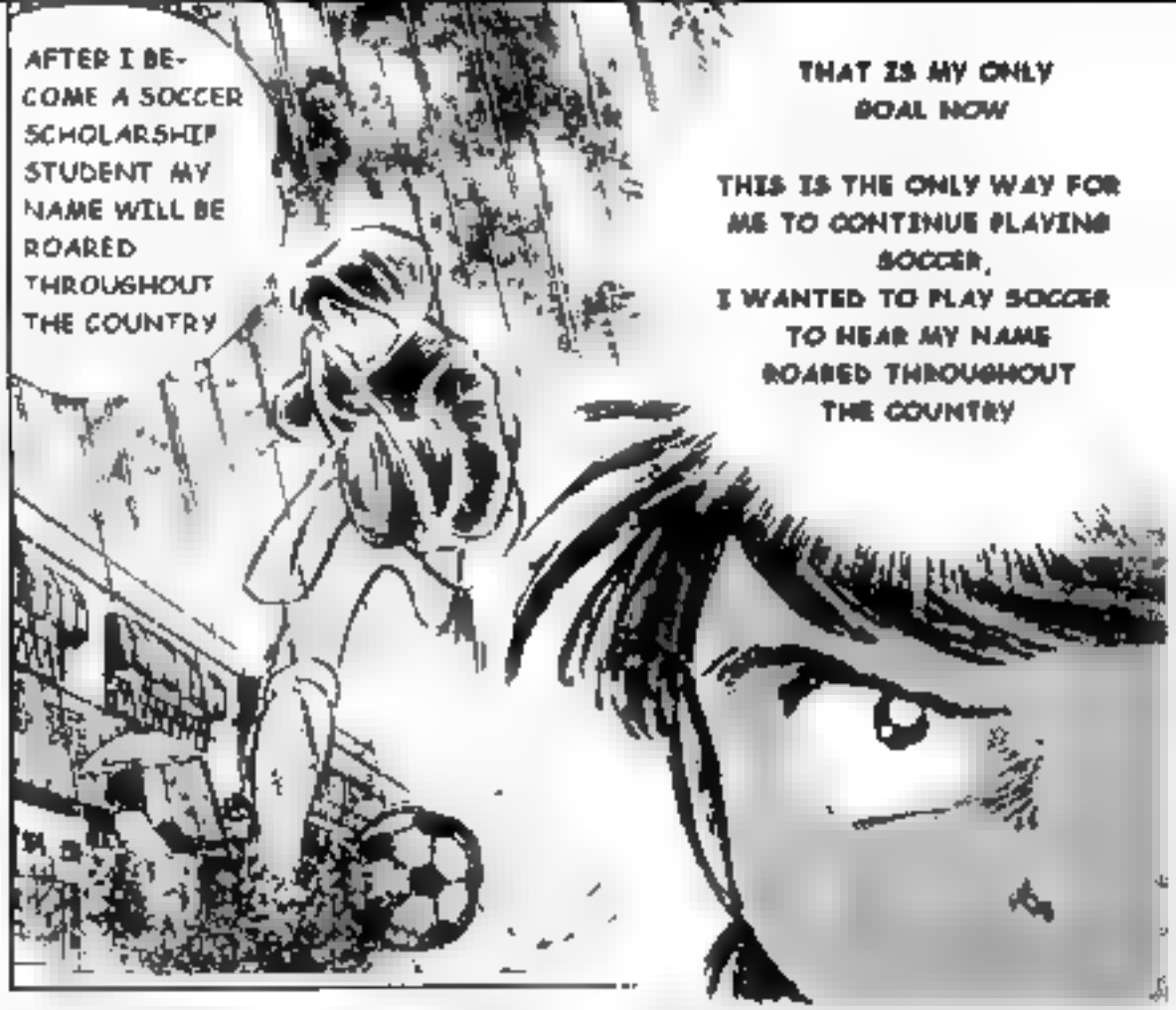
選手控室
HYU, HYUGA !!
SFX ZJN
AH
SFX GAH

YOU'RE ABSOLU-TELY RIGHT
Y... YES
TAKESHI
HYUGA
FU... IF I DID THIS IN TODAY S MATCH ...
IT'S BECAUSE THIS MATCH CAN MAKE ME GO TO THE TOHO ACADEMY

EH, THE TOHO ACADEMY IS FAMOUS IN SOCCER !!

THEN THEY TOLD ME I COULD GO TO TOHO ACADEMY WITHOUT ANY TUITION FEES AND THAT THEY WOULD TAKE CARE OF ALL MY SCHOOL EXPENSES
INDEED AFTER THE FIRST ROUND I WAS APPROACHED BY TOHO ACADEMY'S SCOUTS

.....
QUITE FRANKLY I WAS HAPPY TO HEAR THAT
EVERYONE YOU KNOW THAT EVER SINCE MY FATHER DIED, IT'S HARD TO LIVE FOR THE 6 OF US AT HOME THAT WOULD HELP US IN OUR CURRENT SITUATION

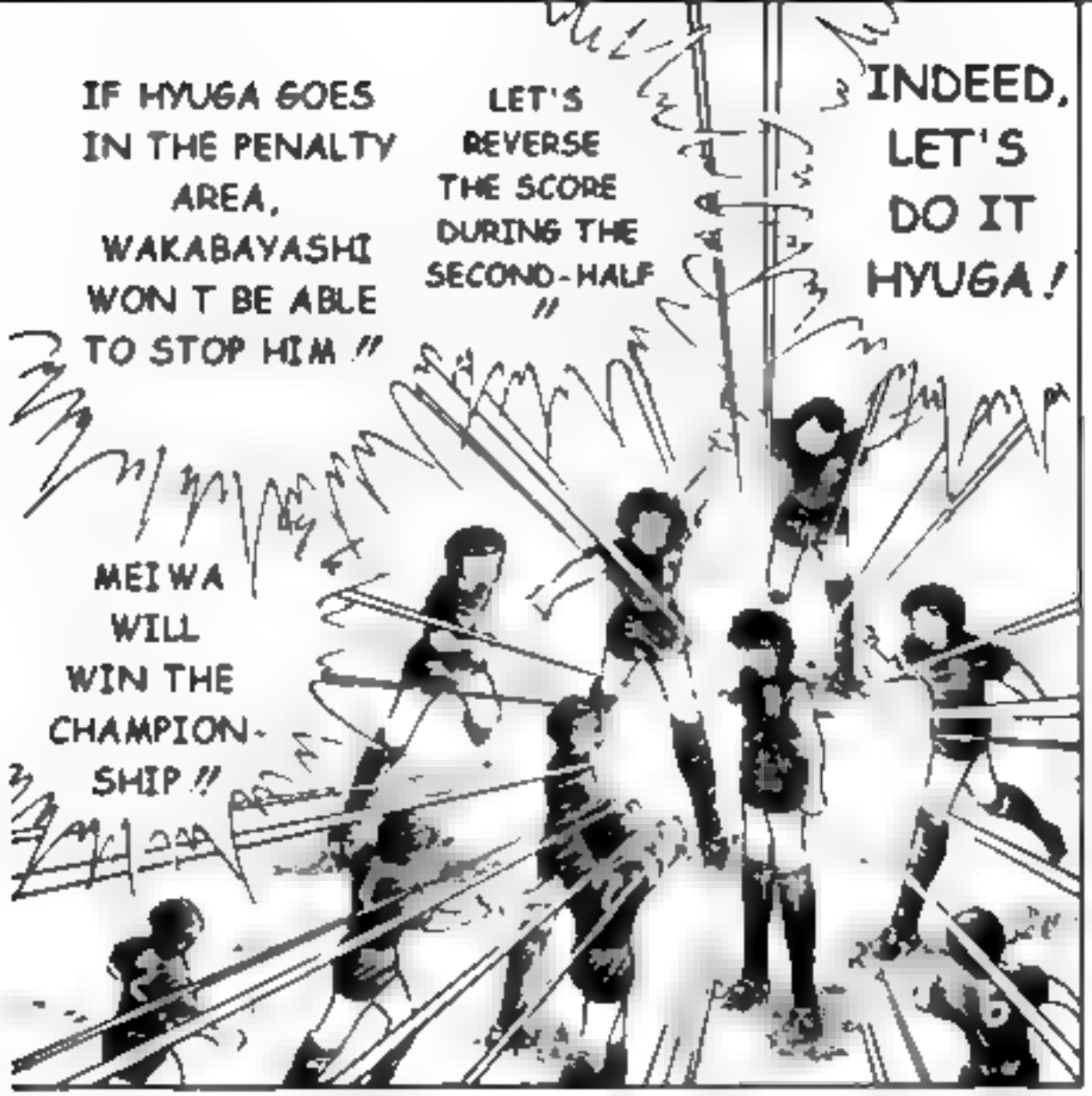

AFTER I BECOME A SOCCER SCHOLARSHIP STUDENT MY NAME WILL BE ROARED THROUGHOUT THE COUNTRY
THAT IS MY ONLY GOAL NOW
THIS IS THE ONLY WAY FOR ME TO CONTINUE PLAYING SOCCER,
I WANTED TO PLAY SOCCER TO HEAR MY NAME ROARED THROUGHOUT THE COUNTRY

BUT THE SCOUTS ARE ALSO INTERESTED IN OOZORA TSUBASA

CAPTAIN
OR IN OTHER WORDS THE ONE WHO WINS THIS MATCH
HOWEVER, ONLY ONE OF US WILL BE CHOSEN AS TOHO ACADEMY'S ACE STRIKER
東邦学園専用

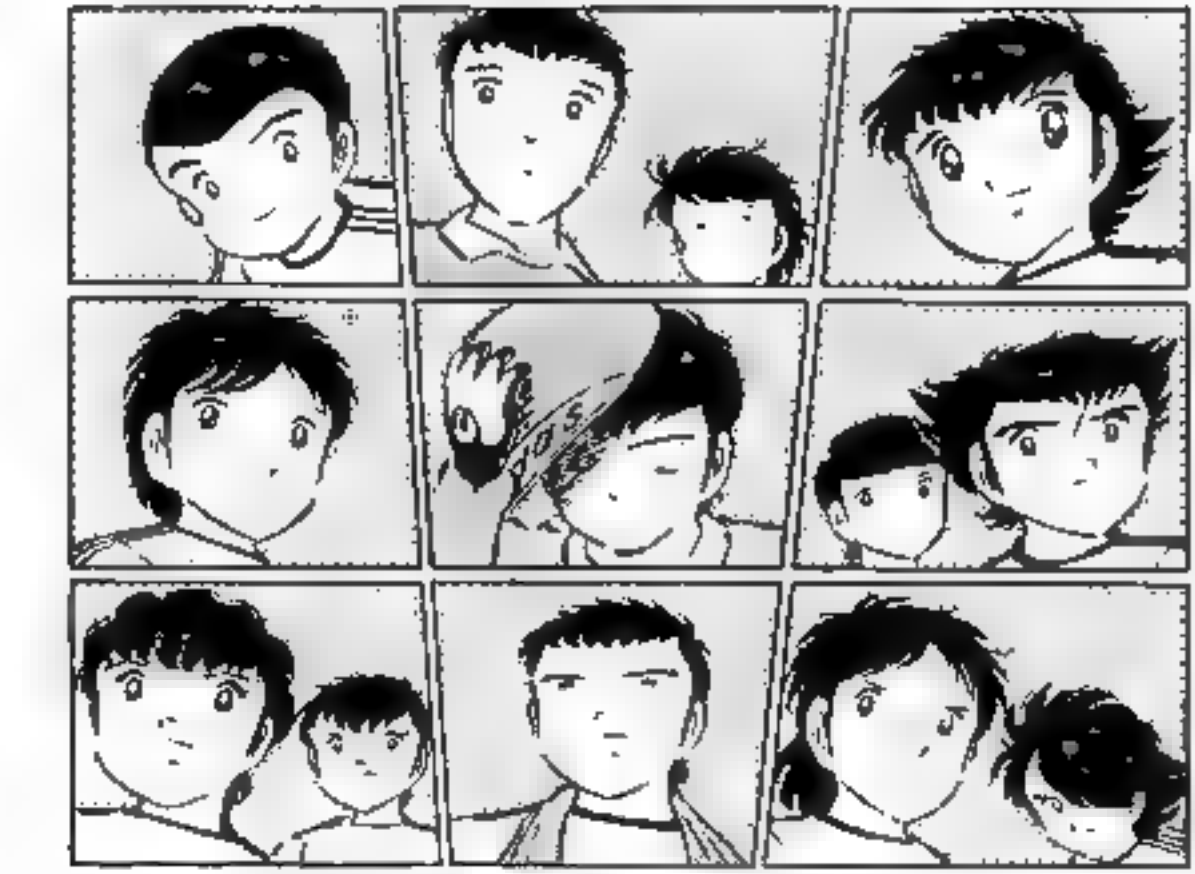
HE OF OOZORA
TSUBASA
WHO IS THE BEST
ACE STRIKER
I ONLY
WANTED TO
PROVE THAT
I WAS BETTER
THAN HIM
TSUBASA
COULDN'T DO
IT OUTSIDE
THE PENALTY
AREA "
EVERYTIME I
SHOT FROM
OUTSIDE THE
PENALTY AREA
TO PROVE THAT
I WAS BETTER
THAN TSUBASA
HYU
GA
BUT I WAS WRONG
I WAS SELFISH I
UNDERSTOOD THAT
THANKS TO YOU
TAKESHI

WE MUST WIN THIS MATCH BEFORE I CAN WIN OVER TSUBASA
MEIWA S SOCCER IS A WINNING SOCCER NOT A LOSING SOCCER
CAPTAIN
HYUGA
//
DURING THE SECOND-HALF, I'LL GO INSIDE THE PENALTY AREA AND SCORE A GOAL AGAINST WAKABAYASHI
//
CAP-TAIN
//
THEN WE'LL REVERSE THE SCORE AND WIN //
THIS IS MEIWA S SOCCER //


IF HYUGA GOES IN THE PENALTY AREA, WAKABAYASHI WON T BE ABLE TO STOP HIM !!
LET'S REVERSE THE SCORE DURING THE SECOND-HALF !!
INDEED, LET'S DO IT HYUGA !
MEIWA WILL WIN THE CHAMPION-SHIP !!

RIGHT EVERY-ONE
NOTHING CAN STOP THIS TEAM FROM BEING VICTORIOUS
MEIWA FC
EVERYBODY IS AS ONE AROUND ROJIRO HIS STRONG PERSONALITY MAKES HIM THE HEART OF THE TEAM
EVERYONE IN THE TEAM GOT CLOSER

OKAY, EVERYONE REST
YES
GIVE EVERY-THING YOU GOT SO YOU'LL NEVER REGRET IT AFTER-WARDS !!
LISTEN, EVERYONE, DO YOUR BEST !
THESE ARE THE LAST 20 MINUTES
THAT'S ALL I HAD TO SAY



THIS WILL BE THE LAST 20 MINUTES
THE 5 MINUTES HALF-TIME IS OVER, BOTH TEAMS' PLAYERS ARE COMING BACK
ROBERTO

NANKATSU IS LEADING BY 1 GOAL, WILL THEY BE ABLE TO KEEP THEIR ADVANTAGE AND WIN THE GREAT BLUISH PURPLE CHAMPIONSHIP PENNANT !?
KO-JIRO
OR IS MEIWA GOING TO REVERSE THE SCORE DURING THE SECOND-HALF !?

GO ON LIKE THI S NANKATSU--H !!

SFX PIIIIII

!!

NANKATSU DOES THE KICK-OFF, THE SECOND-HALF'S 20 MINUTES JUST STARTED !!

MEIWA--H WE'RE COUNTING ON YOU TO REVERSE THE SCORE--S !!

SFX CHYON

OKA--Y, WE'LL SHOW THEM MEIWA'S TRUE SOCCER DURING THE SECOND-HALF !!

SFX DODODO-DODO

MEIWA BEGINS THE SECOND-HALF PROMPTLY WITH MANY FIERCE SLIDING TACKLES "

GO, MEIWA'S SPECIAL ATTACK, SLIDING BUTAI* !!

* BUTAI MEANS "TROOPS"

SFX: OOH

SFX: SUCH

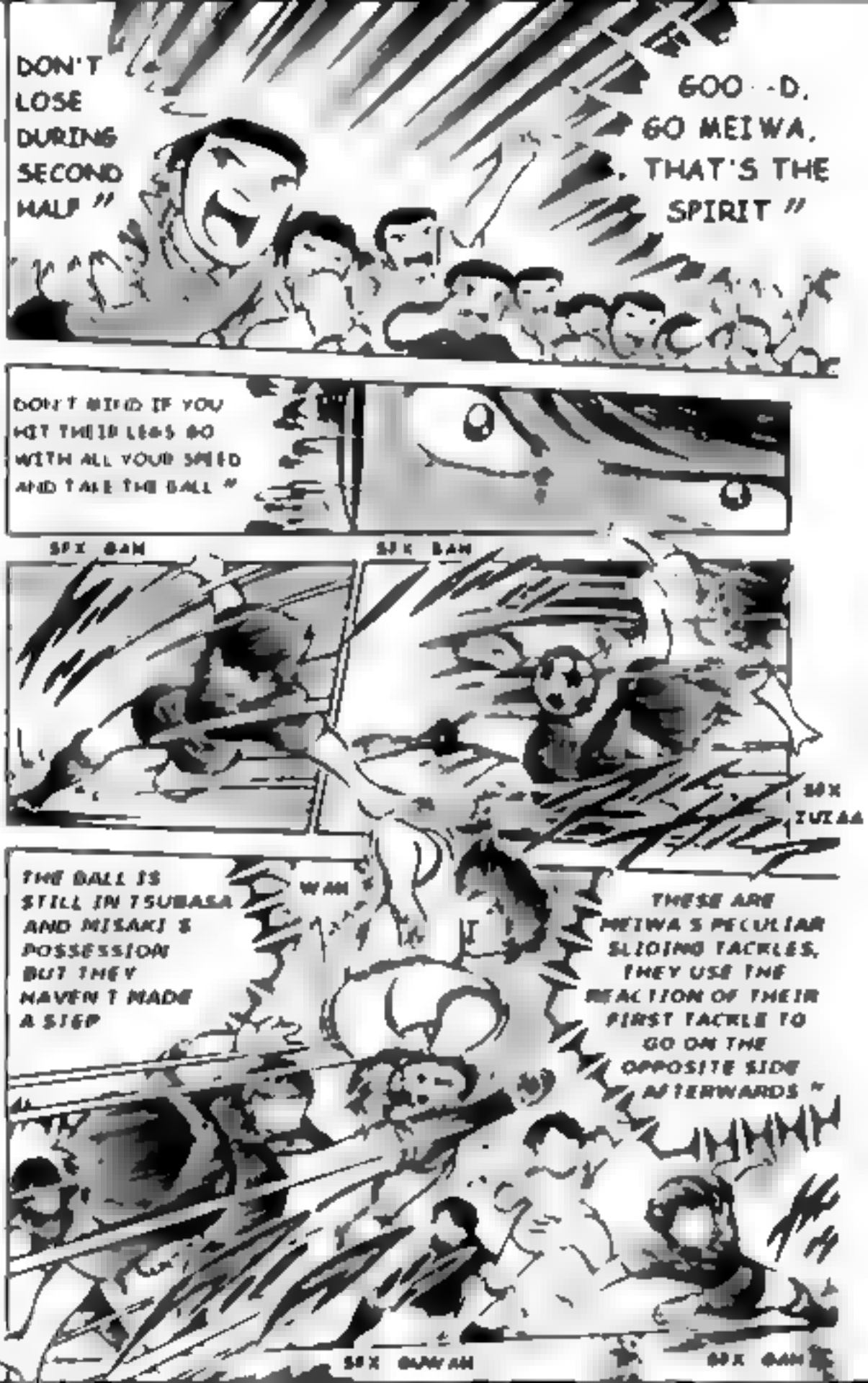
SFX: ZUZAAAAAA

TSUBASA AND MISAKI JUST NARROWLY MANAGE TO DODGE THEM !!

SFX: SUWAN

SFX: BSHHH

IT'S A STORM OF FIERCE SLIDING TACKLES !!


DON'T LOSE DURING SECOND HALF "
GOO - D. GO MEIWA. THAT'S THE SPIRIT "
DON'T MIND IF YOU HIT THEIR LEGS GO WITH ALL YOUR SPEED AND TAKE THE BALL "
SFX: BAM
SFX: BAM
SFX: ZUBAA
THE BALL IS STILL IN TSUBASA AND MISAKI'S POSSESSION BUT THEY HAVEN'T MADE A STEP
WAH
THESE ARE MEIWA'S PECULIAR SLIDING TACKLES. THEY USE THE REACTION OF THEIR FIRST TACKLE TO GO ON THE OPPOSITE SIDE AFTERWARDS "
SFX: GUWAH
SFX: BAH

EAT THIS "
THEY'RE DIFFERENT! THESE ARE TOTALLY DIFFERENT THAN MEIWA'S MOVEMENTS DURING THE FIRST HALF "
MISAKI "
TSUBASA "
TSUBASA "
MISAKI HAS TROUBLE KEEPING THE BALL " HE DOES A PASS TO TSUBASA "
HOWEVER, AS SOON AS TSUBASA RECEIVES THE PASS, MEIWA FC SURROUNDS HIM TO GET THE BALL "

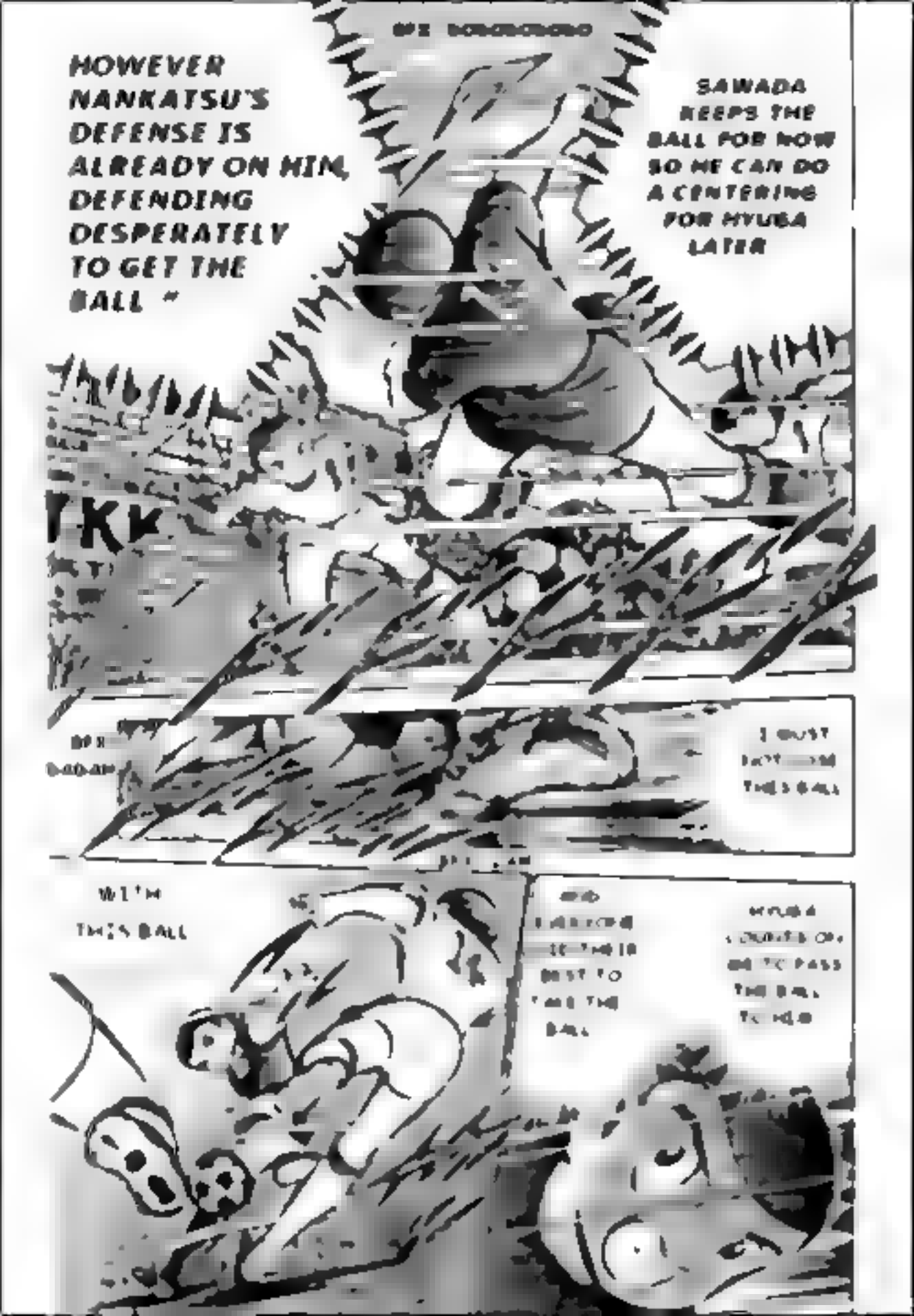
AH, TSUBASA DODGES THE TACKLES WITH A JUMP !!
OOH, NICE JUMP !!
!!
WA... WATCH OUT, TSUBASA !!
SFX GASHIN
SFX GIRAH

AH
SFX BACHIIH
THE CAPTAIN HYUGA GIVES THE FINI-SHING BLOW AFTER HIS PARTNERS PUT TSUBASA IN A DIFFICULT SITUATION "
CAP-TAIN "
A--H, HYUGA TAKES THE BALL FROM TSUBASA IN THE AIR "
GOOD MEIWA
TSUBASA AND MISAKI LOST THE BALL "
AAH
MEIWA HAS MUCH MORE BACKBONE IN THE SECOND HALF "

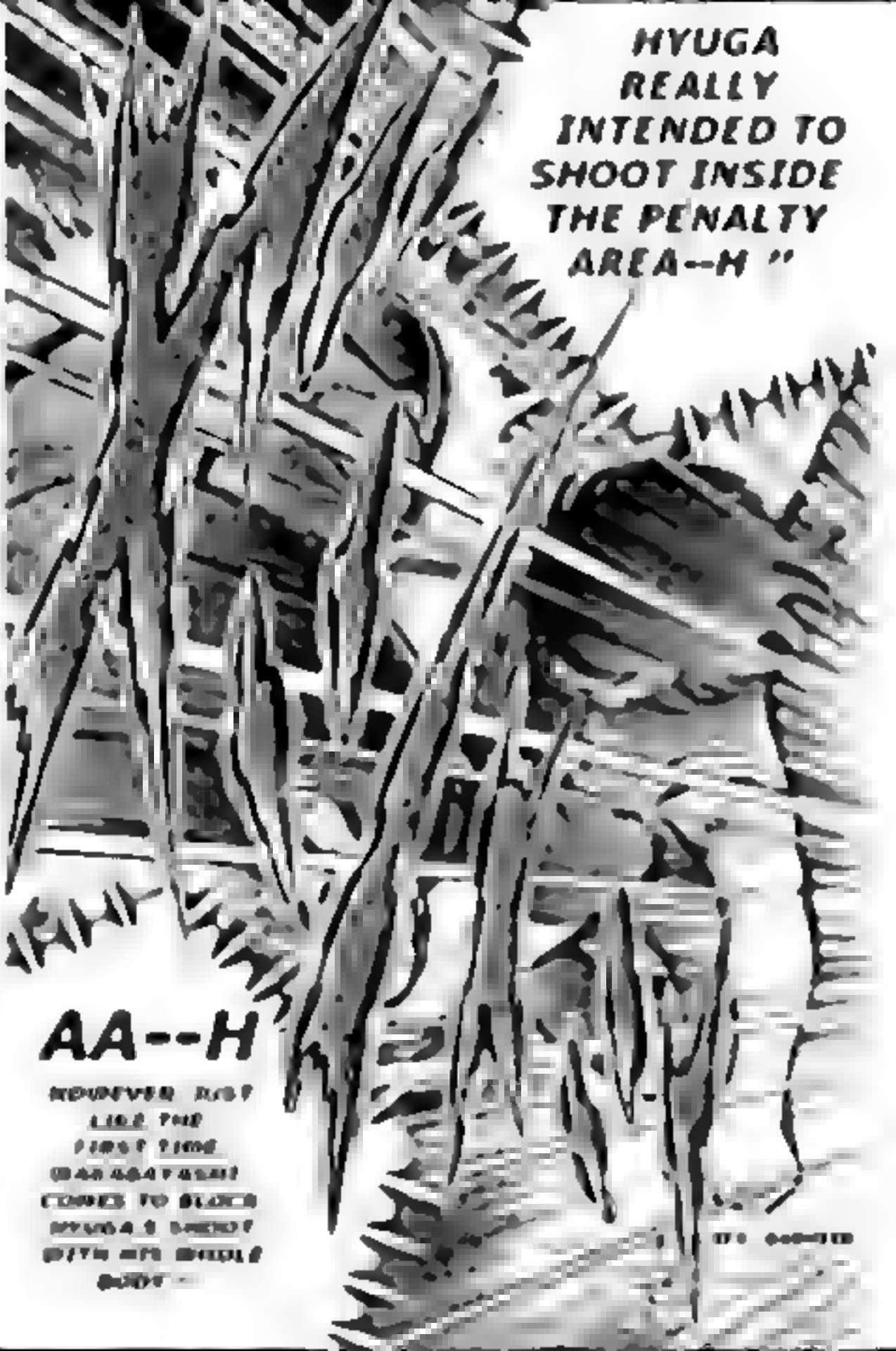
METWA SEEMS TOTALLY DIFFERENT IN THE SECOND-HALF THAN DURING THE FIRST HYUGA INCLUDED YOU CAN FEEL THEIR ARDOR IN THE SECOND-HALF ~
HYUGA IS RUSHING TOWARDS NANKATSU'S GOAL WITH GREAT VIGOR
THERE ~ FOLLOW THE CAPTAIN ~
YEAH !!

BUT WAIT, HYUGA'S INTENTION WASN'T TO GO THROUGH THE DEFENSE LINE BY FORCE. INSTEAD HE DOES A BACK PASS -
WHAT
LET'S GO
SAWADA WAS FOLLOWING

HYUGA !!
AH, THEN HYUGA GOES INSIDE THE PENALTY AREA !!
IT'LL BE DANGEROUS IF HYUGA GETS THE BALL INSIDE THE PENALTY AREA ! DEFENDERS MARK SAWADA ! HE MUST NOT DO HIS CENTERING !!
SFX DADADADADA
I MUST DO MY CENTERING NO MATTER WHAT !
I MUST GIVE IT TO HYUGA
YES !!


HOWEVER NANKATSU'S DEFENSE IS ALREADY ON HIM, DEFENDING DESPERATELY TO GET THE BALL ~
SAWADA KEEPS THE BALL FOR NOW SO HE CAN DO A CENTERING FOR HYUGA LATER
WITH THIS BALL

TA-
KESHI
"
I'LL DO THE LAST PASS TO HYUGA
"
YES
!!
THE BALL GOES TO HYUGA, WHO IS READY TO DO A DIRECT SHOOT IN THE PENALTY AREA "
SFX: SHOOT
SFX: RUN
A -N THE YOUNGEST PLAYER OF THE TOURNAMENT SAWADA TAKESHI DOES A SUPERB CENTERING IN A SMALL GAP BETWEEN NANKATSU'S DEFENDERS "


HYUGA REALLY INTENDED TO SHOOT INSIDE THE PENALTY AREA--H "
AA--H

IT S DIFFERENT THAN THE FIRST TIME ' BY SHOOT IS QUICKER I HAVE DONE IT IN AN INSTANT "

GUH

A----H HOWEVER THIS TIME, WAKABAYASHI WAS TOO LATE, HE IS BLOWN OFF "

WAA BAYASHI "

HE S GOING INTO THE GOAL
EVEN IF THE KEEPER STOPS THE BALL IF HE CROSSES THE GOAL LINE IN SOCCER IT S A GOAL
NETWA IS GOING TO TIE
TIE
HOO RAY
AA !!

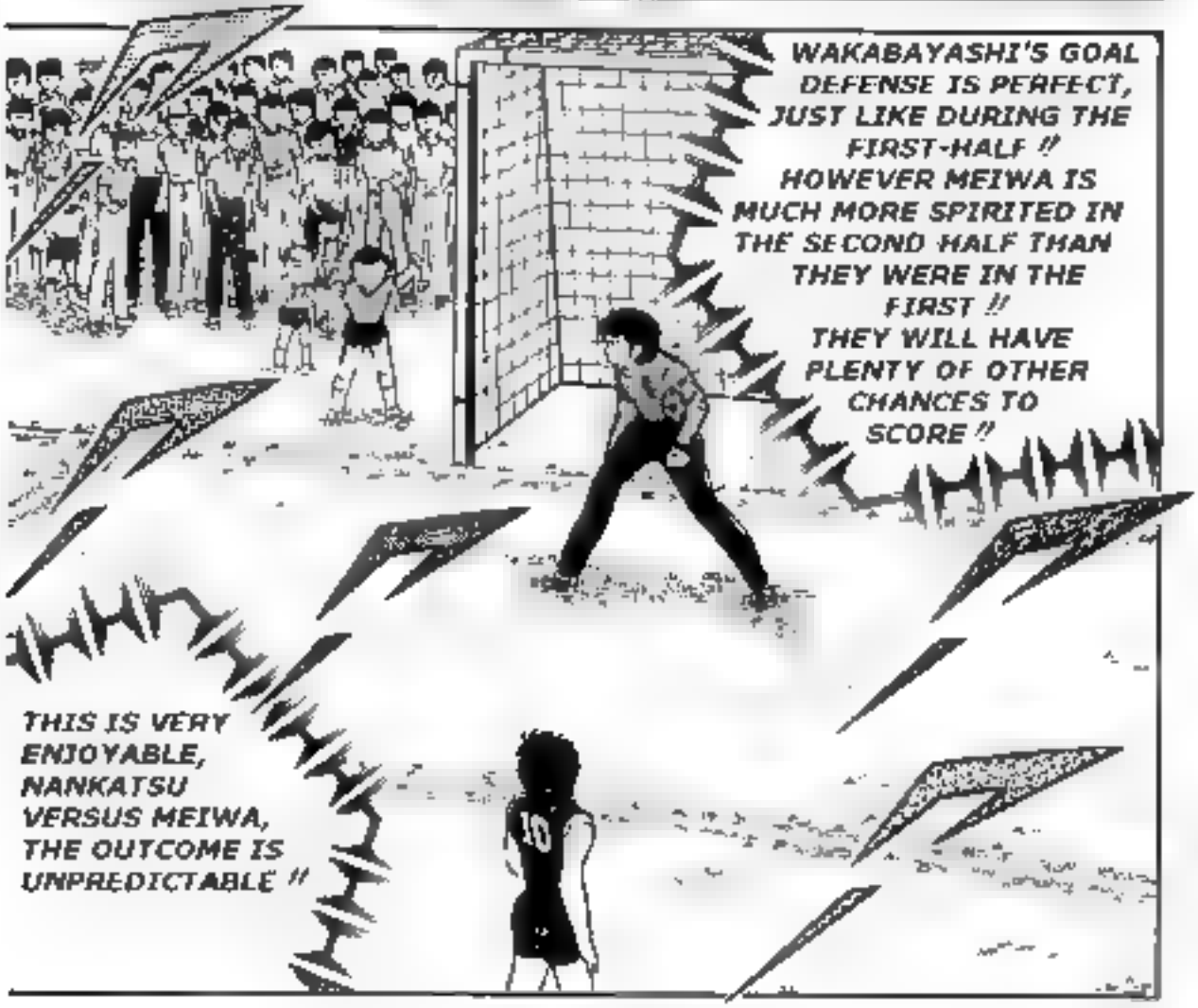
N...
NO, MEIWA FAILED TO TIE !!
NYUGA FAILED EVEN INSIDE THE PENALTY AREA..
NI ... NICE WAKA BAYASHI !!
WAKABAYA-SHI ENTERED THE GOAL BUT KEPT THE BALL OUTSIDE THE GOAL LINE !!

DAMN,
WHY DID
YOU
STOP IT
"

YOU
RASCAL
"
WE WERE
WAITING FOR
BIG BRO'S
SHOOT
"

YOU
.....

KOJIRO
.....


WAKABAYASHI'S GOAL DEFENSE IS PERFECT, JUST LIKE DURING THE FIRST-HALF !!
HOWEVER MEIWA IS MUCH MORE SPIRITED IN THE SECOND HALF THAN THEY WERE IN THE FIRST !!
THEY WILL HAVE PLENTY OF OTHER CHANCES TO SCORE !!
THIS IS VERY ENJOYABLE, NANKATSU VERSUS MEIWA, THE OUTCOME IS UNPREDICTABLE !!
10

MOM,
TAKERU
NAOKO
MASARU

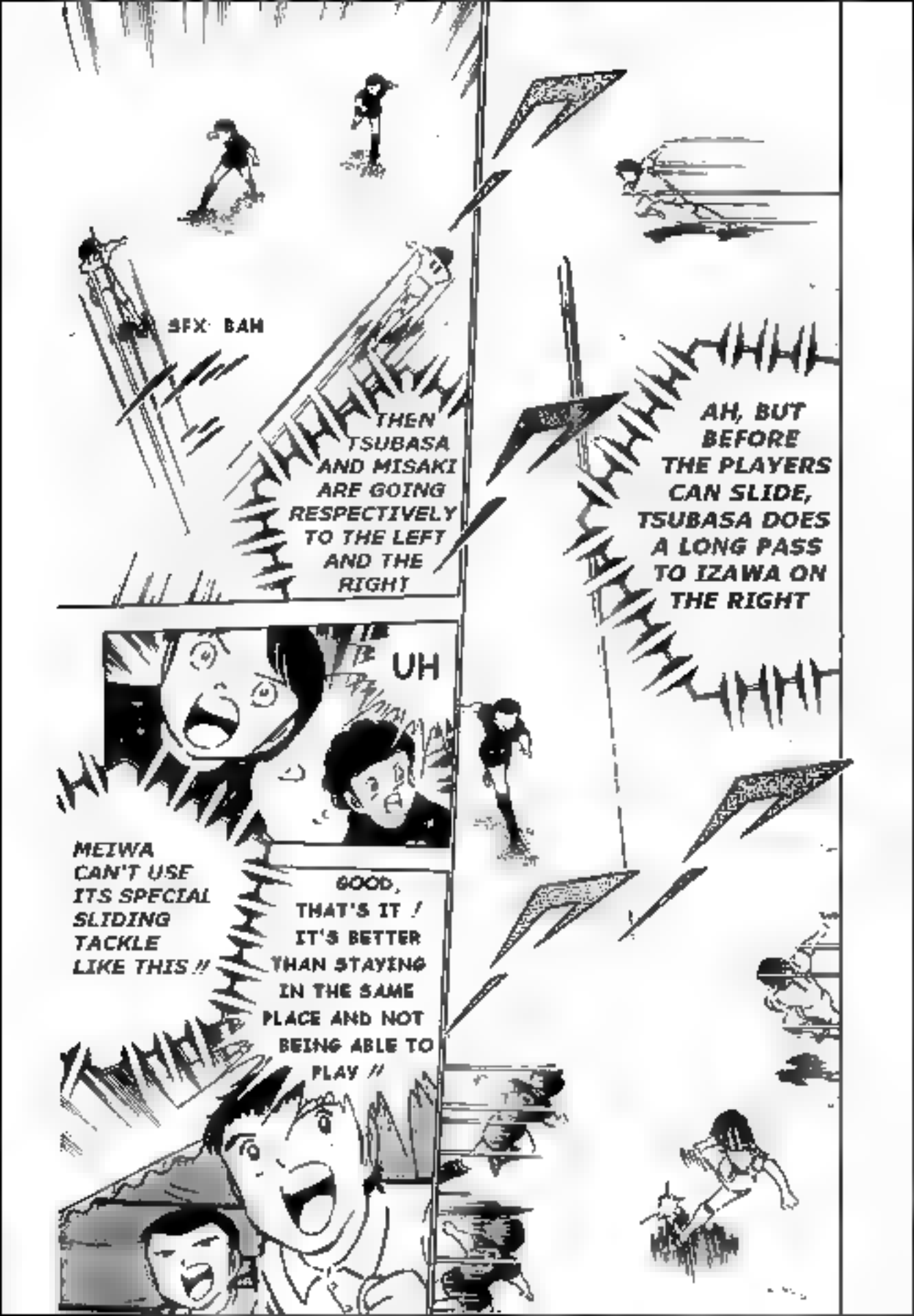
WHAT'S THE MATTER KOJIRO QUICKLY GET A GOAL "
* WAKABA KOJIRO
VICTORY DEPENDS ON YOUR FOOT ! REVERSE THE SITUATION "
WE CAME FROM SAITAMA TO SUPPORT YOU
EY EVERYONE WHY ARE YOU
!

YOU SHOULD DO THE SAME INSTEAD OF JUST ADMIRING HIM
YOU DO YOUR BEST AS USUAL ROJIRO
SORRY THAT YOU HAVE TO STAY THIS LATE EVERY NIGHT ROJIRO
おてん
SFX GYUN
THERE // EVERYONE I M COUNTING ON YOU FOR ANOTHER GOAL //

THROWING FROM THE KEEPER WAKABAYASHI, NANKATSU COUNTERATTACKS NOW !!
NICE THROW, WAKA-BAYASHI
WAKABAYASHI, NEXT TIME I LL GET A GOAL !

NANKATSU QUICKLY GIVES THE BALL TO TSUBASA IN MID-FIELD !!
EVEN THOUGH TSUBASA IS A CENTER-FORWARD, HE'S REALLY GOOD AT ORGANIZING THE GAME IN MID-FIELD, THAT'S WHY, EVEN IF HE IS SMALL, NANKATSU'S ACE IS UNDOUBTEDLY OOZORA TSUBASA
THERE TSU-BASA !!
SFX BOWAH
I'M COUNTING ON YOU TSUBA-SA !!
I WONDER IF YOUR FOOT IS ALRIGHT GENZO YOU SAID YOU COULD PLAY ONE MATCH BUT HYUGA'S SHOOTS ARE SO POWERFUL THAT PLAYING ONLY THE FIRST-HALF WAS LIKE PLAYING AN ENTIRE MATCH
WAKABAYASHI STOPPED SAWADA'S SHOOT WITH HIS INJURED FOOT IN THE FIRST-HALF'S END WE MUST EASE WAKABAYASHI'S BURDEN
TSUBASA STARTS TO DRIBBLE IN MEIWA'S PART OF THE FIELD
!!
SFX IUKIN

YEAH
MISAKI WE MUST SCORE ANOTHER GOAL TO PRESERVE WAKABAYASHI
MEIWA DOESN'T WANT TO LOSE THEY'RE GOING TOWARDS TSUBASA AND MISAKI TO DO ANOTHER SLIDING BUTA!*
* BLEEDING POWER
YOU WON'T GET PAST US
EH
THERE

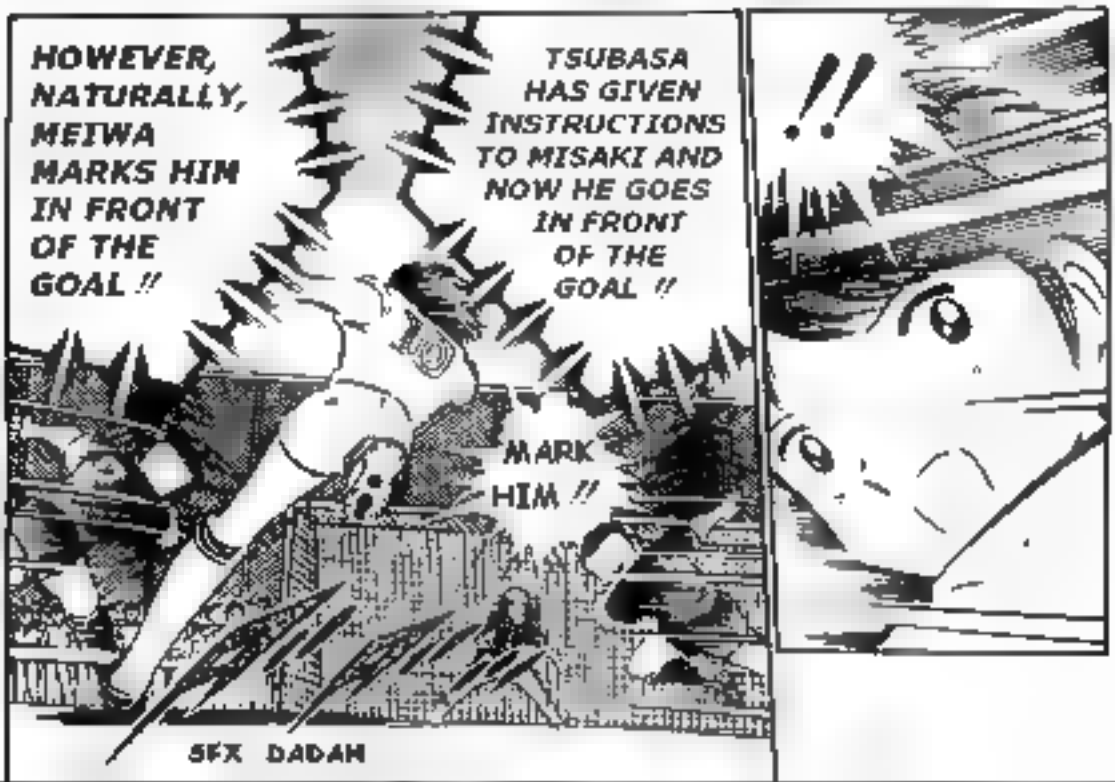

SFX: BAH
THEN TSUBASA AND MISAKI ARE GOING RESPECTIVELY TO THE LEFT AND THE RIGHT
AH, BUT BEFORE THE PLAYERS CAN SLIDE, TSUBASA DOES A LONG PASS TO IZAWA ON THE RIGHT
UH
MEIWA CAN'T USE ITS SPECIAL SLIDING TACKLE LIKE THIS !!
GOOD, THAT'S IT ! IT'S BETTER THAN STAYING IN THE SAME PLACE AND NOT BEING ABLE TO PLAY !!

EVERYONE, GO IN FRONT OF THE GOAL !
I'M COUNTING ON YOU TO DEFEND, HERE
THEN LEAVE THE REST TO ME !!
THIS TIME, I'M SURE ... I'M SURE I'LL GET A GOAL !!
HYUGA
CAPTAIN !!
KO-JIRO

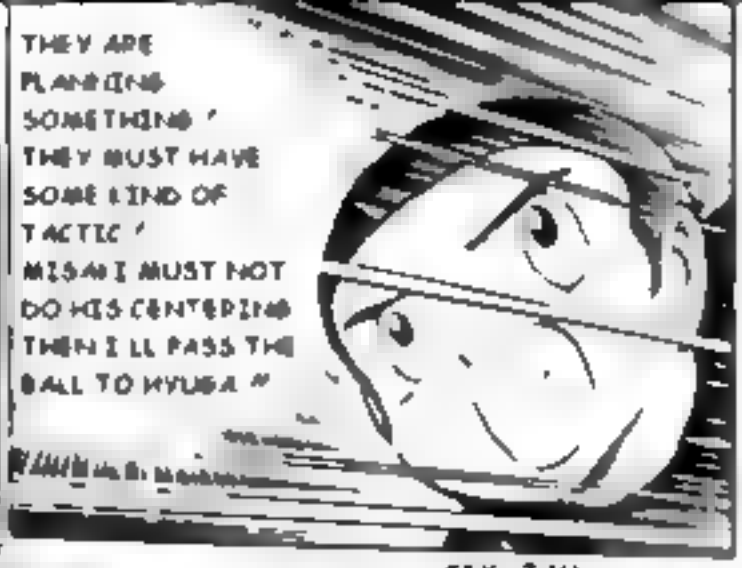
WE MUST DEFEND AT ALL COSTS !!
GO IN FRONT OF THE GOAL !!
ALRI--GHT, LET'S DEFEND !!
THEN HYUGA WILL DO THE REST !!
SFX. BASHIH
HOWEVER MEIWA MANAGES TO TAKE THE BALL WITH A DESPERATE SLIDING TACKLE !!
WAH
THE-RE
WILL NANKATSU MANAGE TO GET PAST MEIWA'S DEFENSE !? THEY PLAY BY THE BOOK, THE WING TAKI HAS THE BALL
SFX. BOM

AS USUAL, MISAKI SHOWS US A VERY RELIABLE PLAY, HE 'S THE OTHER ACE OF NANKATSU
AH, BUT MISAKI WAS FOLLO-WING
AH
SFX BAH

MISAKI, ABOVE ! SEND IT ABOVE THEIR GOAL !!

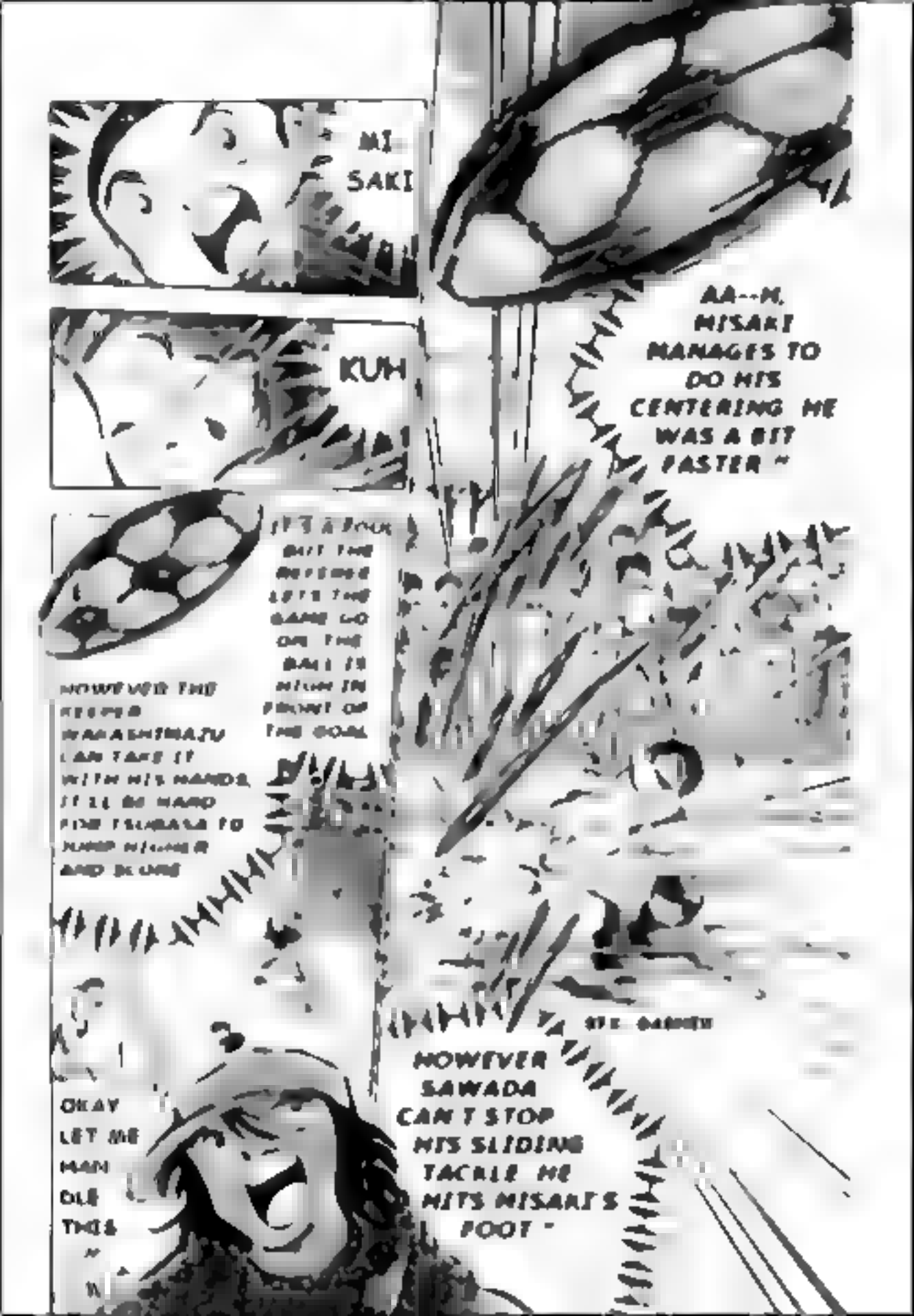

HOWEVER, NATURALLY, MEIWA MARKS HIM IN FRONT OF THE GOAL !!
TSUBASA HAS GIVEN INSTRUCTIONS TO MISAKI AND NOW HE GOES IN FRONT OF THE GOAL !!
!!
MARK HIM !!
SFX DADAH

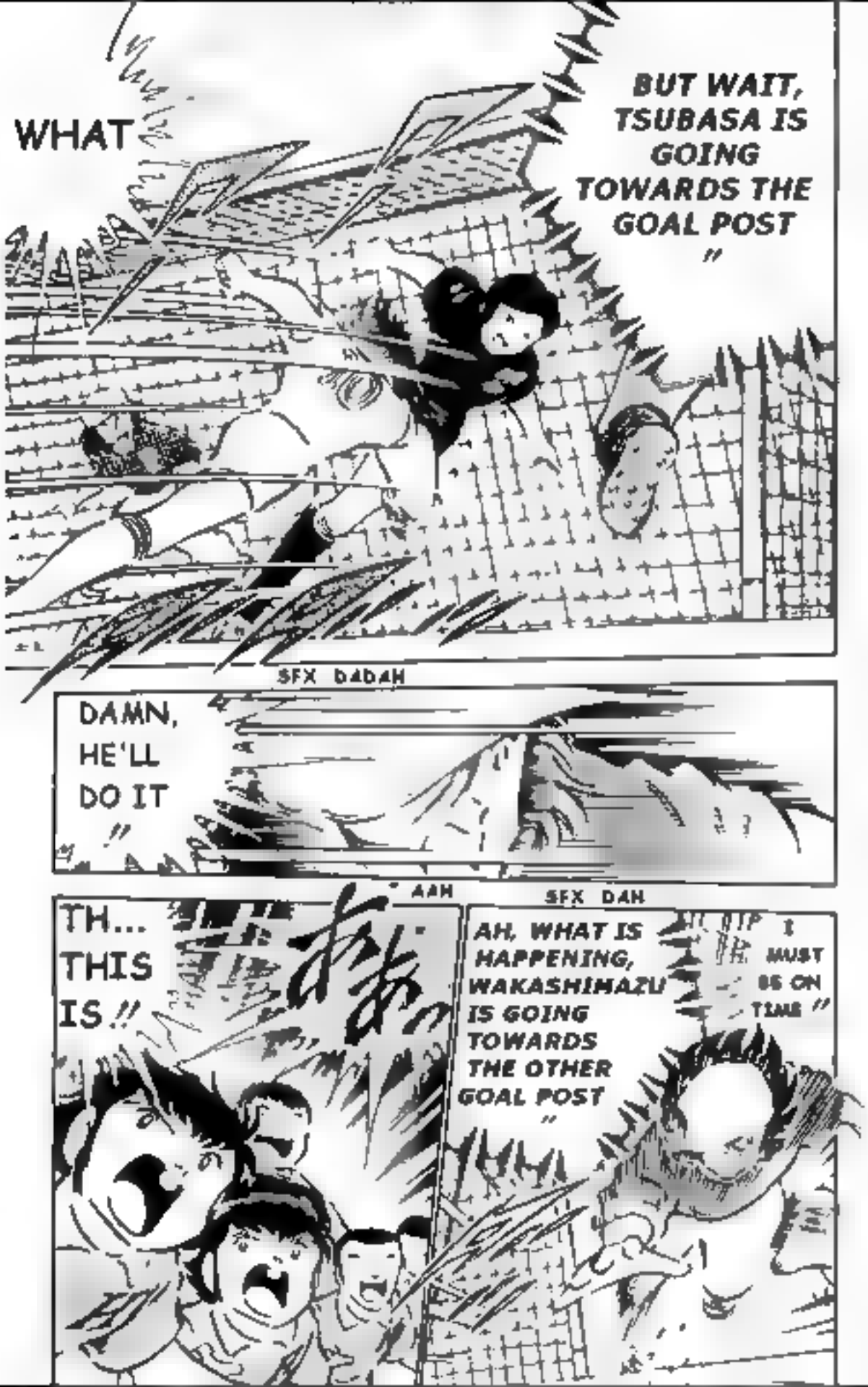
SFX SAH


THEY ARE PLANNING SOMETHING ! THEY MUST HAVE SOME KIND OF TACTIC ! MISAKI MUST NOT DO HIS CENTERING THEN I'LL PASS THE BALL TO HYUGA !!
SFX ZAH

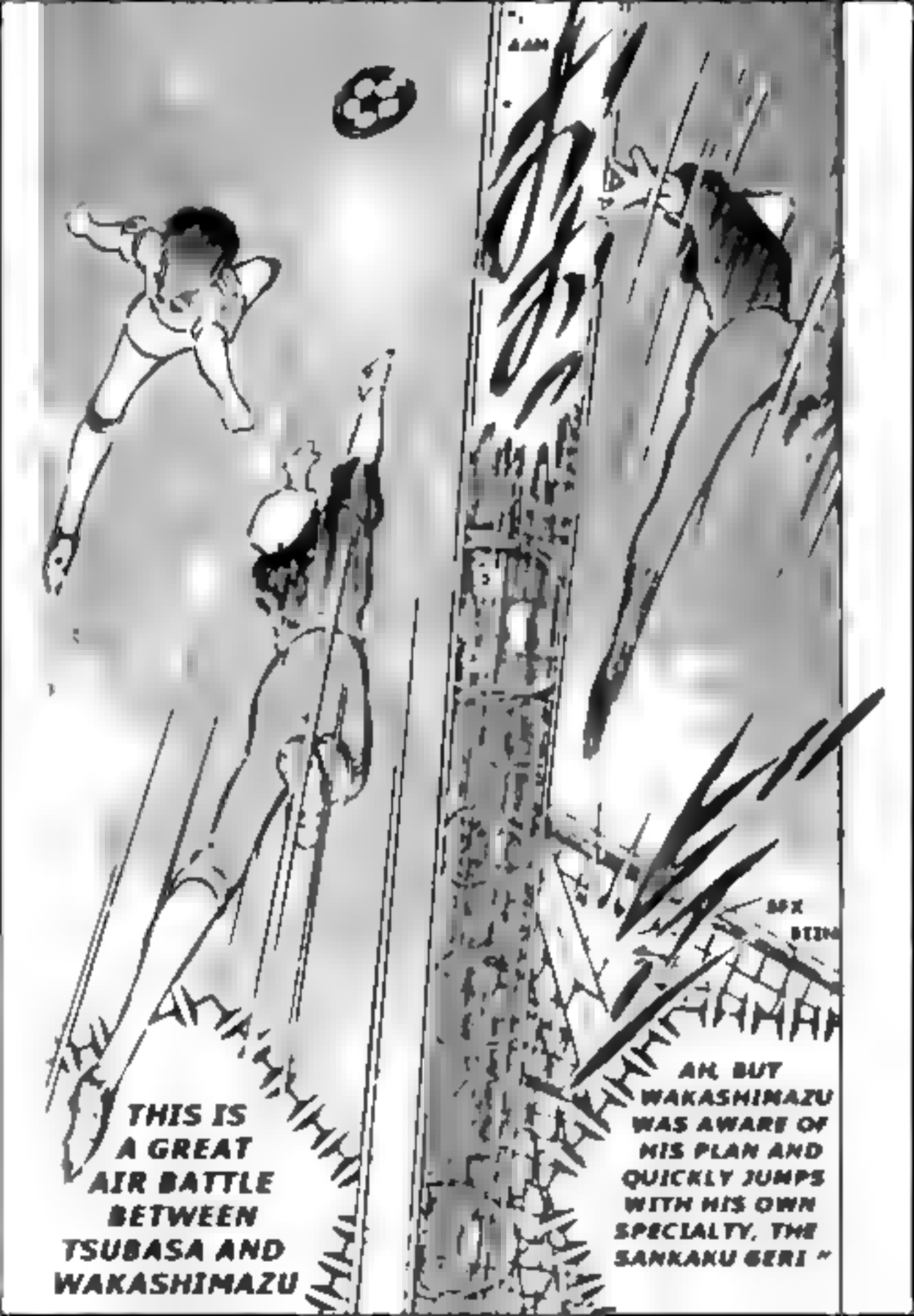
MISAKI TURNS TOWARDS THE FRONT OF THE GOAL
SFX GUOH

TA-
KESHI
!!
AA--H
HOWEVER SAWADA OF NEIWA DOES A SLIDING TACKLE ON MISAKI !!


MI
SAKI
KUH
AA--H.
MISAKI
MANAGES TO
DO HIS
CENTERING HE
WAS A BIT
FASTER ~
IT'S A PUSH
BUT THE
REFEREE
LETS THE
GAME GO
ON THE
BALL IS
HIGH IN
FRONT OF
THE GOAL
HOWEVER THE
KEEPER
WAKASHIMAZU
CAN TAKE IT
WITH HIS HANDS
IT'LL BE HARD
FOR TSUBASA TO
JUMP HIGHER
AND SCORE
HOWEVER
SAWADA
CAN'T STOP
HIS SLIDING
TACKLE HE
HITS MISAKI'S
FOOT ~
OKAY
LET ME
HAN
DLE
THIS
~


WHAT
BUT WAIT, TSUBASA IS GOING TOWARDS THE GOAL POST "
SFX DADAH
DAMN, HE'LL DO IT "
AAH
TH... THIS IS !!
SFX DAH
AH, WHAT IS HAPPENING, WAKASHIMAZU IS GOING TOWARDS THE OTHER GOAL POST "
I MUST BE ON TIME "

HE'S USING OUR ATTACK ...
SFX
SAAH
AA--H
THIS IS WHAT TSUBASA DID AGAINST HANAWA, HE USES THE GOAL POST TO GO AND SHOOT HIGH IN THE SKY, A GREAT TECHNIQUE !
THIS AIR SOCCER IS THE SPECIALTY OF THE TACHIBANA TWINS, OF HANAWA !!


THIS IS A GREAT AIR BATTLE BETWEEN TSUBASA AND WAKASHIMAZU
AH, BUT WAKASHINAZU WAS AWARE OF HIS PLAN AND QUICKLY JUMPS WITH HIS OWN SPECIALTY, THE SANKAKU GERI ~

AA--H, WAKA-SHIMAZU STOPS HIM !!
AAH
AFX
BASHII

!!
THE TWO OF THEM FALL, ENTANGLED !!
TSUBASA UNDOUBTEDLY JUMPED BEFORE " HOWEVER TSUBASA NEEDED TO SHOOT FROM ABOVE " ON THE OTHER HAND ON THE OTHER HAND, WAKASHIMAZU ONLY NEEDED TO TAKE IT WITH HIS HANDS FROM BELOW "
SHI T
SFX SUKUH
SFX ZUUN
WE DEFEN DED AS PROMISED CAPTAIN !!

NOW DO YOUR PART, SCORE CAPTAIN !!
WAKA-SHIMAZU
SFX BISHIH
WAKASHIMAZU GOT UP AND SENDS THE BALL TO HYUGA WITH A LONG KICK !!
YE S, GO KOJIRO !!
OKAY
EVERYONE GO BACK ! ALL MEMBERS MUST DEFEND THERE !!
SFX BAMH
EH
AH

GU
...
THE NANKATSU ELEVEN WANTS TO GO BACK, HOWEVER, BOTH OF NANKATSU'S ACES, TSUBASA AND MISAKI, ARE STILL IN MEIWA'S PART OF THE FIELD //
UU
...

SFX. ZUKIN, ZUKIN

U... //
GUH
...!!

MI SAKI !!
TSU- BASA !!
TSU- BASA !!
TA- RO !!
GOOD
IT'S A GOOD CHANCE FOR HYUGA WHO DRIBBLES SAVAGELY IN NANKATSU'S PART OF THE FIELD !!
WITH JUST A GLANCE, WE CAN SEE THAT TSUBASA AND MISAKI ARE INJURED
SFX DADA DADAN

CREDITS:

RAWS: SHINJI
TRANSLATION: SHINJI
EDITION: SHINJI

TYPOS: THANKS SHADOWMANIAC
SANTABLA
IKUYOK

slefeu@hotmail.com

http://mapage.noos.fr/captaintsubasa
(French website)

You can host and spread the scanlation without permission, just keep the credits page.

Thanks

GO AND MARK HYUGA! IF YOU CAN'T TAKE THE BALL, TRY TO SLOW HIM DOWN! WE MUST DEFEND AT ALL COSTS!!

Y... YES!!

EVERYONE, DON'T PANIC!!

TENACITY... DEFINITELY TENACITY!!

若林源三

*:WAKABAYASHI GENZO

1

WAKABA-
YASHI
RIGHT NOW MY GREATEST WISH IS TO SCORE A GOAL AGAINST YOU !!
EVERYONE BACK HYUGA UP !!
SFX DODODO-
DODO
YE--ES, GO KOJIRO !!

I ALWAYS FELT
I WAS ON MY OWN
THAT EVERYONE ELSE
AROUND ME WAS A
POTENTIAL ENEMY
BEER

TAKE THIS HYUGA ! I'LL PUT MY BODY RIGHT IN FRONT OF YOU "
BUT I HAVE
WHAT
COMRADES !
A--H, HYUGA DIDN'T BREAK THROUGH WITH HIS DRIBBLE, INSTEAD HE DOES A PASS "
SFX BAMM
SFX BISMITH
CAP TAIN "
HYU- GA
HYU- GA

ALRIGHT, SPEED UP ! KOJIRO, YOU MUST GET TO THE GOAL AND SCORE AT ALL COSTS AFTER WHAT YOUR PARTNERS DID TO DEFEND !!
I HAVE THE COACH KIRA WHO TRAINED ME
YES, RUN KOJIRO ! GET THE BALL IN THIS GOAL !!
I HAVE EVERY ONE WHO CAME HERE ESPECIALLY TO SUPPORT ME
THIS MAY BE A GOOD CHANCE FOR MEIWA ! ALL MEIWA FC'S MEMBERS ARE GOING TOWARDS NANKATSU'S GOAL !!
LET'S GO !!
THESE GUYS FROM NAN-KATSU WON T GET THE BALL !!
THEN WE'LL DO THE LAST PASS TO HYUGA !!
SFX DO DODO-DODODO

DON'T LET THEM PASS TO HYUGA "
NANKATSU IS DEFENDING FIERCELY SO THAT HYUGA CAN'T GET A CENTERING "
OKAY! I'LL DO EVERYTHING I CAN TO STOP HIM "
YES "
SFX DADADADA
HERE, ISHII "
THIS IS A GOOD ATTACK FROM MEIWA. THEY PASS THE BALL TO SAWADA WHO OVERLAPS "
AH
I'M LEAVING IT TO YOU TA KEAKI!
SFX BAHH "
SFX BAAH

INDEED WITHOUT YOU TAKESHI I WOULDN'T HAVE BEEN ABLE TO SCORE HALF OF MY GOALS
DAMN "
YOUR CENTERPINGS ARE ALWAYS RELIABLE THEY ALWAYS GO WHERE I WANT THEM TO "
AS USUAL, SAWADA DOES THE LAST PASS TO HYUGA "
THERE, HYUGA !!
WILL IT BE SUCCESSFUL ?? OR IS NANKATSU GOING TO CUT IT ??

'AHHHH

HYUGA HAS THE BALL IN FRONT OF NANKATSU'S GOAL, INSIDE THE PENALTY AREA !!

SUC-CESS !!

":OOH

ALSO, I HAVE MOM, TAKERU, NAOKO, MASARU...

BIG BRO

KO-JIRO

IT'S HYUGA'S 6TH SHOO--T "

WAKA-BAYASHI "

I MUST GET A GOAL WITH THIS SHOOT "

STOP IT GENZO "

AA----H

WAKABAYASHI MANAGED TO STOP THIS STRONG SHOO--T !! HOWEVER HE COULDN'T CATCH IT, THE BALL GOES AND BOUNDS ON THE GOAL POST !!

AAH

CLEAR IT! TRY TO CLEAR IT!!

WAKA-BAYASHI !!

MR. WAKABAYASHI

MR. IKEDA

TWO NANBATSU'S DEFENDERS ARE TRYING TO CLEAR IT

IT WON'T GET IN THE GOAL

AA--H

HOWEVER HYUGA TOO, DESPERATELY TRIES TO GET THE BALL "

DRAW !!

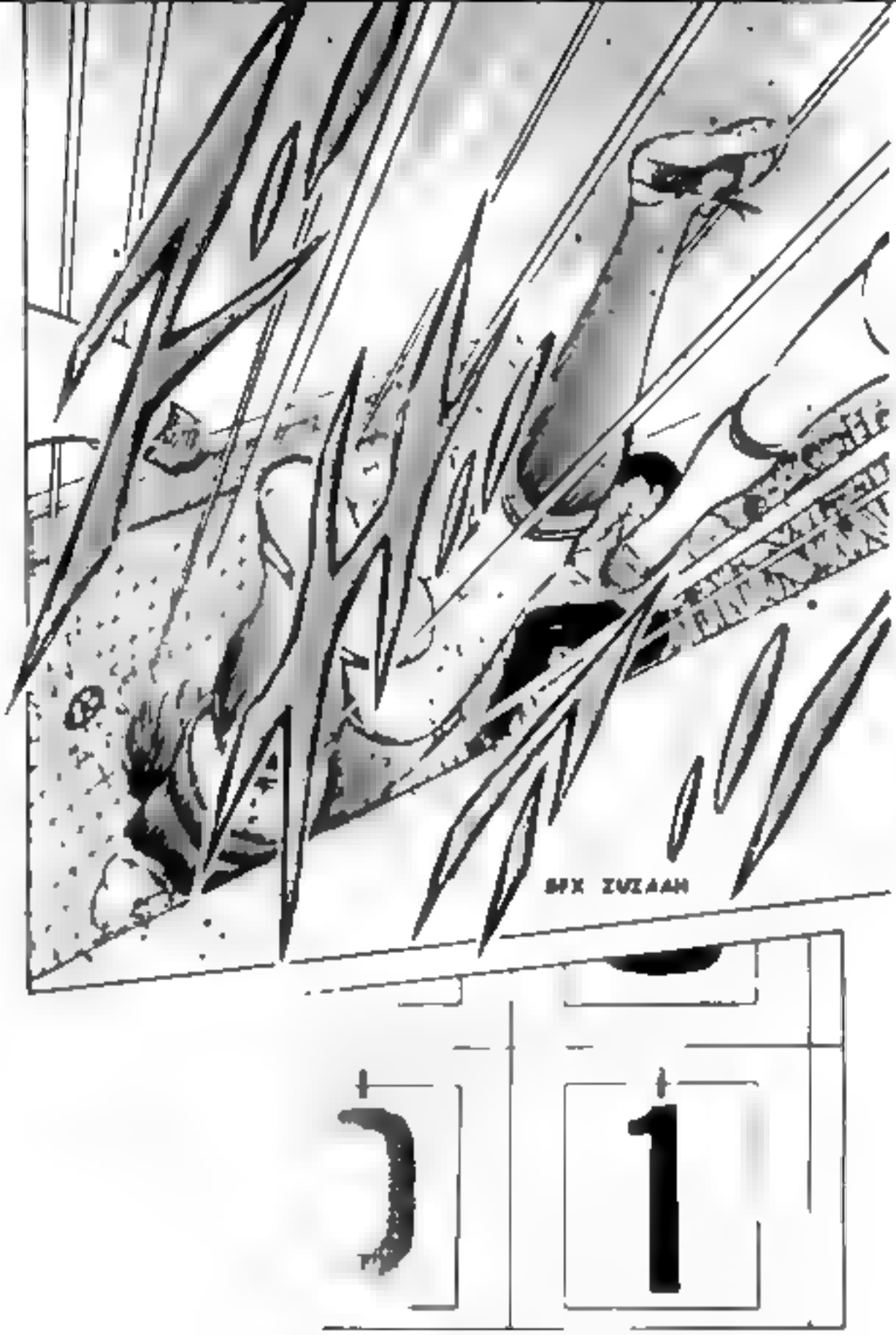
MEIWA SCORED THE TYING GOAL AFTER 8 MINUTES IN THE SECOND-HALF, THANKS TO HYUGA S FIGHTING SPIRIT AND TENACITY, WHO DID A DIVING HEAD AS HIS OPPONENTS WERE GOING TO CLEAR THE BALL !!

YES !!

A----H

GOA---L !!

THE BALL ENTERS THE EMPTY GOAL !! HYUGA PUSHED THE BALL, SUCH TENACITY !!


1

CREDITS:

RAWS: SHINJI
TRANSLATION: SHINJI
EDITION: SHINJI
TYPOS: THANKS IKUYOK

slefeu@hotmail.com

http://mapage.noos.fr/captaintsubasa
(French website)

WE'LL DO IT !!

YKK

WE TIED !!

SH... SHIT...

WAKABAYASHI MANAGED TO PUSH AWAY THE FIRST SHOOT !! HOWEVER, HE COULDN'T DO ANYTHING AGAINST THE SECOND, AS HE WAS STILL ON THE GROUND !!

DRAW !!

THE SCORE OF THE JAPANESE JUVENILES SOCCER CHAMPIONSHIP'S FINALS, NANKATSU VERSUS MEIWA, IS NOW 1-1, AT LAST !!

HOORAY HYUGA !!

IT'S THE BRAVE LEADER, THE MOKO*, HYUGA KOJIRO WHO SCORED A GOAL AGAINST THE IRON WALL'S PERFECT DEFENSE, WAKABAYASHI !!

*=FIERCE TIGER

YOU ARE UNDOUBTEDLY A MUSCLE
YEAH
KEEP THAT VIGOR SO WE CAN REVERSE THE SCORE
HAVING TIED, MEIWA PC RETRIEVES ITS CONFIDENCE
IT'S JUST A SCRATCH
ARE YOU ALRIGHT MIURA YOU'RE BLEEDING A BIT

TSUBASA!!
MISAKI
!!
SINCE THE TYING GOAL HOWEVER, NANKATSU IS WORRIED BECAUSE OF TSUBASA AND MISAKI'S INJURIES
SHIT, THEY TIED...!!
YEAH, CALM DOWN, CALM DOWN
YOU'RE AL-RIGHT TSUBASA
IT SEEMS LIKE TSUBASA IS DRAGGING HIS LEG AS HE MOVES, WE HOPE HE WILL STILL BE ABLE TO PLAY
AND MISAKI
!!

HEY, YOU'RE BLEEDING
YOU'RE ALRIGHT, MISAKI!

TARO
MISAKI WAS BROUGHT OUTSIDE THE GROUND TO RECEIVE MEDICAL TREATMENT
SOMETHING TELLS ME THE MATCH JUST TURNED IN OUR FAVOR

YEAH !!
LET'S GO, AND CUT THE BALL !! THEN WE REVERSE THE SCORE !!
SFX DADA-DADA
WITH MISAKI RECEIVING MEDICAL TREATMENT, NANKATSU IS PLAYING WITH ONLY 10 MEMBERS
IT S ONLY A DRAW ! WE HAVEN T LOST YET !! EVERYONE KEEP FIGHTING !!
SFX FIIIH
YEAH !!
THE MATCH GOES ON, NANKATSU DOES THE KICK-OFF !!

STILL NANKATSU QUICKLY GIVES THE BALL TO THEIR ACE, TSUBASA. IS TSUBASA'S LEG GOING TO BE ALRIGHT"
THERE TSUBASA "
HE AVOIDS A FIRST OPPONENT " IT SEEMS WE WERE WORRYING TOO MUCH ABOUT HIS LEG'S INJURY "
TSUBASA IS STILL DRIBBLING BUT NYUGA IS AFTER HIM "

IT'S
A VIOLENT
CHARGE
FROM BOTH
OF THEM !!

A----H, HYUGA TAKES IT !!

SH SHOT

UNTIL NOW TSUBASA WAS ENGLISH WITH HER AS I THOUGHT TSUBASA'S LEG MUST

TSUBASA IS VIOLENTLY BLOWN AWAY"

HYUGA LEADS MEIWA'S FIERCE ATTACK! THEY WANT TO REVERSE THE SCORE QUICKLY"
LET'S GO !!
IT'S ALREADY A PINCH FOR NANKATSU !!
DOKO DOKODOKO DOKO
THEY CERTAINLY DIDN'T THINK TSUBASA WOULD LOSE THE BALL"

GOOD.
THAT S
THE WAY.
GO KOJIRO
"

STAND FIRM
NANKATSU !
YOU MUST
STOP THEM "

TSUBASA AND MISAKI
CAN T DO A THING
RIGHT NOW
ONLY ME
EVERYTHING
DEPENDS ON ME "

NO GOOD THAT'S A PRETTY BAD INJURY WE CAN STOP THE BLOOD LOSS BUT HE MAY NOT BE ABLE TO PLAY
NETWA IS ALREADY IN FRONT OF NANKATSU'S GOAL !!
HYUGA KEEPS THE BALL. IS HE GOING TO SHOOT !!
MARK HIM ! MARK ~HYUGA !!

WHAT
BUT WAIT, HYUGA USES TEAMPLAY AGAIN ! SINCE EVERYONE IS MARKING HIM, HE DOES A PASS ON THE OTHER SIDE "

GO SAWAKI "

GOOD
IT'S FOR SAWAKI, THE OTHER FORWARD, NO ONE MARKS HIM "
!!

GOOD

WAKA-
BAYA-
SHI

EAT
THIS

AA----H,
WAKABAYASHI,
WHAT'S THE MATTER''
HE WAS GOING TO TAKE
THE BALL BUT HE
SUDDENLY FALLS
DOWN ''

CHIH
AA----H, WAKABA-YASHI BARELY MANAGES TO PUSH IT, IT WILL BE A CORNER KICK "

WAKA-
BAYA-
SHI!!
IT...
IT SEEMS
WAKABAYASHI
IS HURT, IS
HIS FOOT'S
WOUND
BACK !?
GU
...
SFX ZUKIIN
ZUKIN
WHAT,
WAKABA-
YASHI'S
FOOT IS
!!

THE MATCH'S FLOW HAS CHANGED NOW, IT SEEMS MEIWA IS ON THE WAY TO VICTORY !!

*:MF MISAKI

MF 岬 ウ

**:FW TSUBASA

FW

日本体育協

日本スポー

日

IT'S A BIG PINCH FOR NANKATSU !! NANKATSU'S CONFIDENT VERTICAL LINE, THE GOAL KEEPER WAKABAYASHI, THE MID FIELDER MISAKI, AND THE CENTER FORWARD TSUBASA, THE THREE OF THEM ARE INJURED !!

adidas

*:GK WAKA BAYA-SHI

GK

聞元若林

IT'S A BIG PINCH FOR NANKATSU WHOSE THREE MAIN MEMBERS, TSUBASA, MISAKI, WAKABAYASHI, ARE INJURED TO THE LEG
THE SECOND-HALF'S 12TH MINUTE MAY BE DECISIVE FOR THIS MATCH
IT'S THE OPPOSITE FOR MEIWA, THEY HAVE A GOOD CHANCE TO REVERSE THE SITUATION IN THE FINALS, WITH A CORNER KICK !!
AA ...
GOOD REVERSE THE SCORE WITH THIS CORNER MEIWA !!

UNTIL NOW WE ALWAYS DEPENDED ON TSUBASA MISAKI AND WAKABAYASHI NOW WE ARE THE MAIN FORCE WE'LL FIGHT AND END THIS PINCH WE RE IN !!
HEY, EVERYONE ! IN THIS SITUATION, WE'RE THE ONLY ONES WHO CAN STAND FIRM !!
ISHI-ZAKI . . .

INDEED ! ISHIZAKI IS RIGHT, WE LL FIGHT AND SHOW THEM WHAT WE RE MADE OF !!
YEAH

EVERYONE
.....

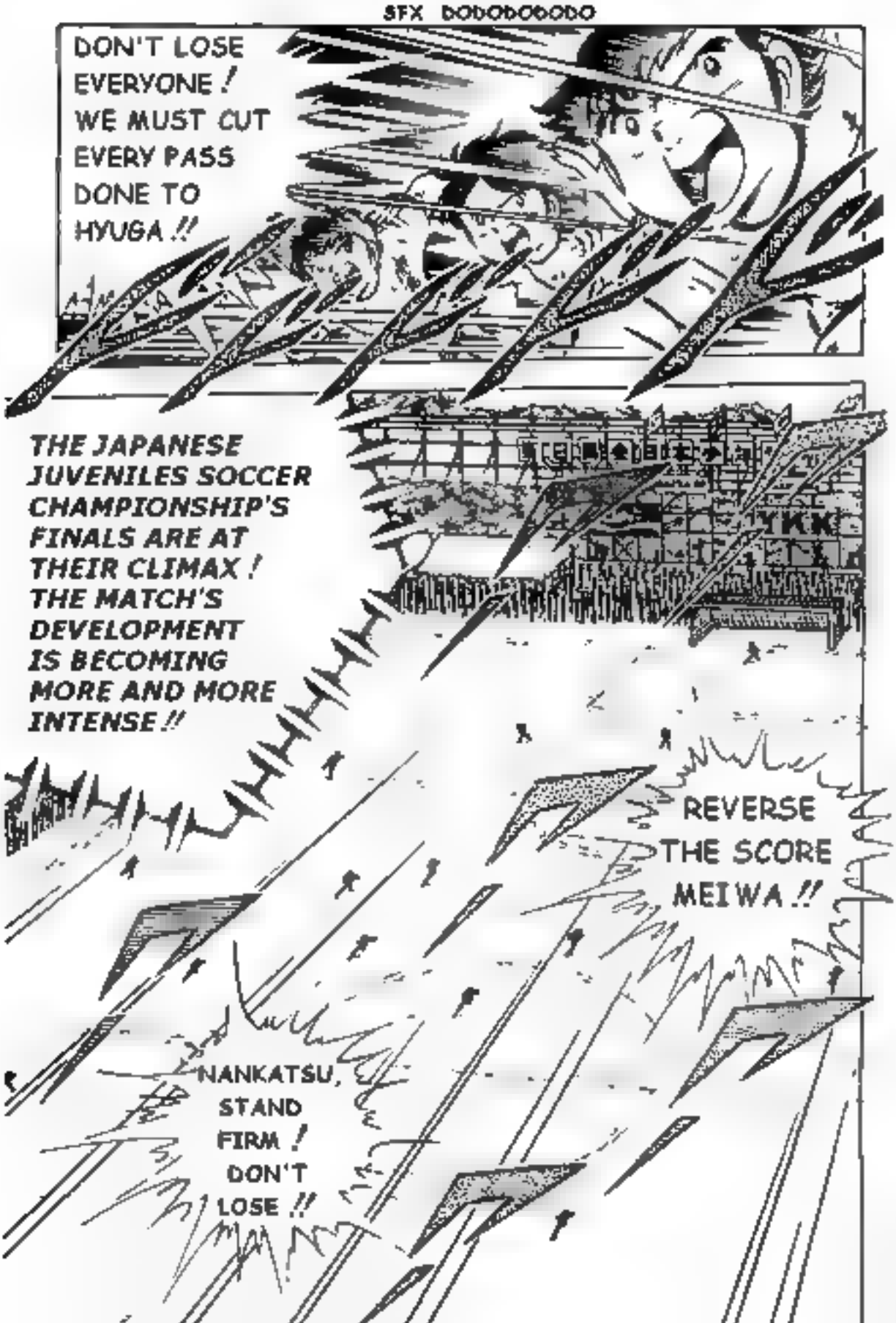
SFX BASHTIN
MEIWA DOES THE CORNER KICK "
THERE
THE BALL IS NIGH ABOVE THE GOAL, WHO IS IT FOR !?
AH. OF COURSE FOR HYUGA " HYUGA WAS IN THE BACK, HE RUSHES TOWARDS THE GOAL TO DO A STRONG HEADING "
HYU GA "
GOOD !!
SFX BURAH
SFX DAN
GEN- ZO "
AND THE KEEPER WAKABAYASHI IS UNABLE TO JUMP "
GUN
SHIT
SFX ZUKIN

TAKE THIS !!
NYUGA JUMPS TOWARDS THE BALL " NEIWA IS GOING TO REVERSE THE SCORE WITH NYUGA S HEAD "
EVERYONE "
adidas
OKAY, NOW !!

WHAT
AA----H
IZAWA AND TARASUGI DESPERATELY BLOCK HIS HEA----D "

THE PINCH IS OVER FOR NANKA-TSU "
OKAY "
THE-RE
THEN KISHIDA CLEARS THE BALL AS IT WAS FALLING "
SIX BASHIN
GOOD. THAT'S IT EVERYONE "
THEIR OFFENSE WILL GO ON AFTER A THROW-IN "
THERE "
HOWEVER THE BALL IS STILL FOR NEIWA

IT'LL BE EASY TO SCORE AGAINST WAKABA-YASHI NOW !!
SHIT, COME ! I'M IN FRONT OF THE GOAL !!
HYUGA !
SFX DODODODODO
OKAY, LET'S GO ! WE LL PASS TO HYUGA IN FRONT OF THE GOAL !!


SFX DODODODODO
DON'T LOSE EVERYONE ! WE MUST CUT EVERY PASS DONE TO HYUGA !!
THE JAPANESE JUVENILES SOCCER CHAMPIONSHIP'S FINALS ARE AT THEIR CLIMAX ! THE MATCH'S DEVELOPMENT IS BECOMING MORE AND MORE INTENSE !!
REVERSE THE SCORE MEIWA !!
NANKATSU, STAND FIRM ! DON'T LOSE !!

THE FIGHT FOR THE BALL IS HARD IN NANKATSU'S PART OF THE FIELD "
Y YEAH
COACH HURRY WITH THE MEDICAL TREATMENT ! HIGA HE "
GO MEIWA "
HOWEVER WITH TSUBASA BEING UNABLE TO ATTACK AND NISAKI RECEIVING MEDICAL TREATMENT NANKATSU IS ONLY ABLE TO DEFEND "
BUT NANKATSU DEFENDS WELL " EVERY PASS TO THE ACE HYUGA IS BEING CUT ! THEY DON'T HAVE ANY CHANCE TO CONCLUDE THEIR OFFENSE "
DEFEND NANKATSU "
ZUBAMI

WE'LL DO IT !
IF TSUBASA MISAKI AND WAKABAYASHI ARE INJURED ...
THIS TIME WE LL DO IT !!
EVE- RYONE ...
EV ...

DOES HIS LEG'S INURY REALLY MAKE HIM SUFFER THAT MUCH !?
NANKATSU IS GIVING EVERYTHING IN DEFENSE, BUT TSUBASA DOESN'T HELP THEM DEFEND EVEN THOUGH IT'S REALLY A PINCH FOR THEM
TSU-BASA
小泉病院
SFX MIIN MIIN
IT'S ANOTHER GOOD OFFENSE FROM MEIWA
207
*:207 MISUGI JUN

WHAT'S THE MATTER WITH TSUBASA, HIS LEG MUST MAKE HIM SUFFER
NO, TSUBASA ISN T THAT KIND OF PLAYER
RIGHT, TSUBASA
YOU MUST HAVE SOMETHING IN MIND

AA----H
MEIWA...
MANAGES TO
SEND THE BALL
TO HYUGA IN
FRONT OF
THE GOAL "
DAMN
"
AAH
!!

I'LL STOP THAT SHOOT EVEN IF I LOSE MY FOOT !!
adidas
EAT THIS WAKABA-YASHI !!
HYUGA IS GOING TO REVERSE THE SCORE WITH A DANGAN SHOOT* !!
*: BULLET SHOOT
SFX BUCH

WHAT

AA----H, HYUGA'S DANGAN SHOOT* WAS BLOCKED BY SOMEONE'S FACE !!

*: BULLET SHOOT

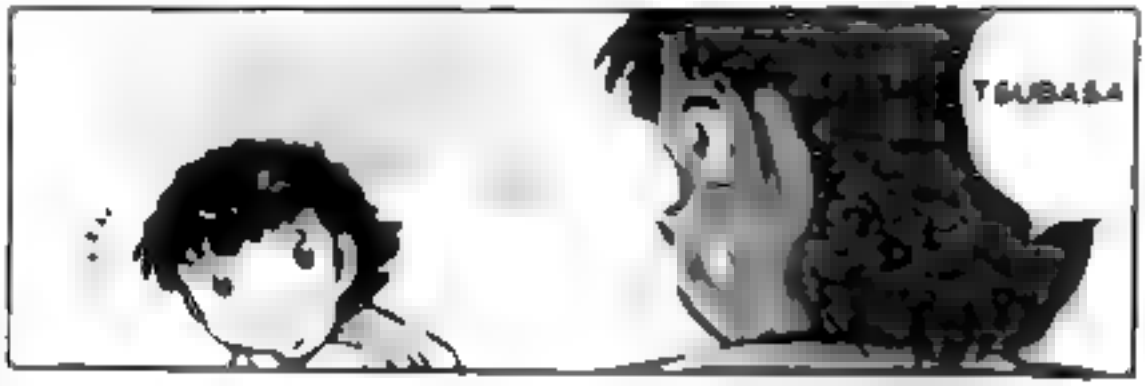
ISHI-ZAKI !!

SFX SACHIIIH

GUH

ISHIZAKI
!!
ISHI-
ZAKI
!!
HEH, HEHEHE
I TOLD YOU,
WE WON'T
LOSE
TH...
THIS GUY

NANKATSU ESCAPED FROM THIS PINCH THANKS TO ISHIZAKI ! EVERYONE IN NAKATSU WAS UNITED TO DEFEND !!
NICE CLEAR ISHIZAKI !!
NANKATSU MANAGED TO ESCAPE FROM THIS PINCH !!
GREAT ISHIZAKI !!
AA----H, ON TOP OF THAT, NOW NANKATSU HAVE 11 MEMBERS, MISAKI IS BACK ON THE GROUND !!
MISAKI !!


TSUBASA

MISAKI
TSUBASA I KNOW WHAT YOU THINK AS SOON AS I HAVE THE BALL I'LL PASS IT TO YOU

BUT I KNOW EVERYONE WILL PLAY
PLAYED WITH MY DEAD LEG I CAN'T DEFEND AND ATTACK AT THE SAME TIME

THE ONLY PLAYER LEFT WILL BE WAKASHI MAZU !!
IF THEY MANAGE TO PASS THE BALL TO ME WHILE I'M IN FRONT
MEIWA IS ONLY ATTACKING THEY FORGET THEIR DEFENSE
WE'LL SCORE AND LEAD AGAIN WITH A COUNTER ATTACK !!
I CAN GET A GOAL EVEN WITH MY INJURED LEG

ナー大会決勝
前半 後半 合
10
01
年サッ
日本スポーツ少年団
YK

CREDITS:

RAWS: SHINJI
TRANSLATION: SHINJI
EDITION: SHINJI

slefeu@hotmail.com

http://mapage.noos.fr/captaintsubasa
(French website)

You can host and spread the scanlation without permission, just keep the credits page.

Thanks

BLAZING COUNTER-ATTACK

THE JAPANESE JUVENILES SOCCER CHAMPIONSHIP'S FINALS ARE REALLY A GREAT FIGHT, NANKATSU'S PLAYERS WERE AS ONE TO DEFEND AGAINST MEIWA'S OFFENSE !!
サッカー
日本スポーツ少年団
KK
THEN, MISAKI, AN IMPORTANT PLAYER WHO WAS WOUNDED TO THE LEG, CAME BACK ON THE GROUND !!
AA
WHAT BUT HIS PLAY WON'T BE AS EFFICIENT WITH HIS WOUNDED LEG
OH YEAH MISAKI WAS WOUNDED TO THE LEG BECAUSE OF ME
HOWEVER, ISHIZAKI, OF NANKATSU CLEARED THE BALL WITH HIS FACE, AND IT CROSSED THE SIDE LINE, MEIWA STILL HAS THE BALL, THEY WILL ATTACK ONCE AGAIN

HERE WE GO! TRY TO PASS TO HYUGA IN FRONT OF THE GOAL "
THE MATCH GOES ON WITH MEIWA'S THROW IN "
南葛 1 0
明和 0 1
SFX BYUN
COACH YOU'RE SURE IT'S ALRIGHT FOR MISAKI I THINK IT MAY BE DANGEROUS FOR HIM TO PLAY FOR HIS PLAYER CAREER IF HE OVERDOES IT
B.. BUT "
IT'S HIS LAST MATCH. AFTER THAT HE WILL GO TO ANOTHER CITY IF HE REALLY WANTS TO PLAY HIS LAST MATCH WITH THEM UNTIL THE END I HAVE NO RIGHT TO PREVENT HIM FROM DOING SO
I'M SURE MISAKI CAN'T PLAY AS USUAL IN HIS CURRENT CONDITION BUT HIS PRIORITY IS THE TEAM, IF HE THINKS HE'S NOT UP TO THE TASK AND CAN GET IN THEIR WAY, THEN HE WILL LEAVE HIMSELF

EVEN THOUGH HE'S INJURED TO THE LEG, MISAKI EAGERLY MARKS SAWADA WHO HAS THE BALL !!
SFX DADADADADA
MI-SAKI !!
HE MANAGES TO MOVE LIKE THAT WITH THAT KIND OF INJURY
MISAKI EAGERLY MARKS SAWADA SO HE CAN'T DO A CENTERING TO HYUGA
MISAKI IS REALLY EFFICIENT, SAWADA CAN'T GET PAST HIM
SFX ZAZAH

MISAKI
HIS LEG'S INJURY
IS MORE SERIOUS
THAN
MINE
MI-
SAKI
TARO
..
STILL HE BEARS
WITH IT AND DOES
EVERYTHING TO
TAKE THE BALL
SAWADA IS AN
IMPORTANT
PLAYER IN
MEIWA, IF
SAWADA IS
NEUTRALIZED,
MEIWA CAN'T
ATTACK !!
SFX DADADAH
I MUST BE WORTHY
OF MISAKI'S
FIGHTING SPIRIT,
I MUST GET A
GOAL AT ALL
COSTS !!

IT'S TRUE THAT I'M THE ONE RESPONSIBLE FOR MISAKI S INJURY BUT IT WAS INEVITABLE MISAKI I WON'T HOLD ANYTHING BACK !
SFX BASHIH
SFX ZUKIN
THEN HE DOES A PASS
UH
AH, SAWADA DOES A FEINT
SFX KURUH
SFX BIIM
SFX. DAH
SINCE SAWADA COULDN'T GET PAST MISAKI ALONE, HE DOES A ONE-TWO "
THEN I MUST MARK KOJIRO NOW
DAMN

SAWADA, NOT MARKED, DOES A PASS TO HYUGA IN FRONT OF THE GOAL "
I'M COUNTING ON YOU HYUGA, BRING MEIWA TO VICTORY "
MY MISSION NOW IS TO DO A SUCCESSFUL PASS TO HYUGA !
BIX BE BHIIH
ISHIZAKI THE DEFENDER TRIES TO GET THE BALL, BUT HE'S TOO LATE "
BHIT
NICE PASS, TAKESHI !!
SINCE HYUGA FAILED WITH A ONE TRAP SHOOT, NOW HE DOES A NO TRAP SHOOT "
BIX BUN

SFX SI
SHIIH
WHAT
A----H
THIS IS MISAKI, VERY DETERMINED, WHO BLOCKED THE PASS COURSE WITH A PERFECT SLIDING TACKLE !!
SFX ZUSAAH
MI-
SAKI
!
HOWEVER THE BALL CAN STILL BE TAKEN BY HYUGA
CLEAR IT !!

SHIT
HYUGA DOES A STRONG HEADING SHOOT "
SFX BACHEIN
A——H PUNCHING FROM WAKABAYASHI EVEN THOUGH HE S INJURED TO HIS FOOT "
THEY DIDN'T MANAGE TO CONCLUDE EVEN IN THESE CIRCUM-STAN-CES "
SFX BISHIN
TH ... THIS IS IT "

MISAKI, WITH HIS RIGHT INJURED LEG, CLEARS THE BALL WHICH WAS PUNCHED AWAY BY THE KEEPER WAKABAYASHI !!

OF COURSE! THAT WAS TSUBASA'S PLAN !!

NO ONE IS MARKING TSUBASA !! THIS WILL BE A COUNTER-ATTACK FROM NANKATSU !!

日本

TSU-BASA !!

10

THIS IS FOR THE ONLY ONE IN NANKATSU WHO WASN'T DEFENDING, TSUBASA !!

MI-SAKI

DA...
DAMN
!!
IT SEEMS THAT THE ENERGY HE RECOVERED ALL THIS TIME IS EXPLODING RIGHT NOW, TSUBASA DRIBBLES WITH MUCH VIGOR TOWARDS MEIWA'S GOAL !!
TSU-
BASA
!!
THE SITUATION IS THE OPPOSITE, ON TOP OF THAT, MEIWA, TOO FOCUSED ON THE OFFENSE, HAS AN EMPTY DEFENSE !!
SFX DO-
DODO-
DODO-
DODO
!! !!

IT LL BE A
I ON I
BUT I LL
STOP HIM
ANYWAY
SHIT IF ONLY I
COULD HAVE
FORESEEN HIS
TACTIC I WOULD
HAVE WARNED
THE OTHERS
TSUBASA'S DRIBBLE
IS SO FAST "
HIS DRIBBLE IS SO FAST
THAT IT S HARD TO
BELIEVE HIS LEG
IS HURT "
WILL HEIWA BE ABLE TO
CATCH UP WITH
TSUBASA ??
SHIT
"
I M
COUNTING
ON YOU
TSUBASA
GO-O!
GO TSUBASA
WE RE
COUNTING
ON YOU "
BUT WAKABAYASHI
AND MISAKI ARE
ALSO HURT I MUST
PLAY LIKE THEM
AND BE OK WITH IT
MY
LEG

HE FORESAW NANKATSU'S COUNTER IN AN INSTANT, HE'S ONLY IN 4TH GRADE BUT HIS SOCCER SENSE IS REALLY GOOD
THE QUICKEST TO REACT IN MEIWA WAS SAWADA
NO GOOD ! WE MUST NOT LOSE 1 MORE GOAL !!
SFX DADAAH
I M COUNTING ON YOU, TAKESHI
WAKASHIMAZU COMES OFF HIS GOAL TO BLOCK THE POSSIBLE SHOOT COURSES
SAWADA EAGERLY FOLLOWS TSUBASA WHO IS ALREADY IN SHOOT AREA !!
THIS GOAL CAN CHANGE THE MATCH
THIS POINT CAN CHANGE THE MATCH

TSUBASA IS GONNA SHOOT // IS THE 1-1 EQUILIBRIUM GOING TO BE BROKEN !?
I'M SURE I'LL STOP YOU //
SFX: ZAH
AA----H, SAWADA BLOCKS TSUBASA'S SHOOT WITH A SLIDING TACKLE //
SFX BA-SHIH

JU—
JUST LIKE HYUGA, TSUBASA MANAGES TO SHOOT BY FORCE, SAWADA IS BLOWN OFF "
SUCH TENACITY FROM TSUBASA, HE DOES A MIDDLE SHOOT"

WAKASHIMAZU MANAGES TO TOUCH IT WITH HIS ARM, HE SURE HAS AMAZING REFLEXES "
HOWEVER TSUBASA'S SHOOT HAD SUCH POWER THAT IT'S NOT ENOUGH TO STOP IT " THE BALL IS STILL HEADED TOWARDS THE GOAL "
OUCH
BIT

AA--H. WAKASHIMAZU ROTATES HIS BODY AND MANAGES TO PUSH THE BALL AWAY WITH A KARATE'S USHIRO GERI "
AAH
NANKATSU DIDN'T SCORE !!

BOX SIGNISH

NANKATSU'S COUNTER TACTIC AND TSUBASA S SHOOT WEREN T ENOUGH TO SCORE "

BOX GUUH

TSUBASA'S STRONG SHOOT WAS TOUCHED BY HIS ARM AT FIRST, BUT SINCE THE BALL WAS STILL HEADING TOWARDS THE GOAL, HE PUSHED IT AWAY WITH AN USHIRO GERI. WAKASHINAZU DEFENDED THE GOAL PERFECTLY AND ENDED THE PINCH "

TSU BASA

WAKA SHI NAZU "

NO, IT ISN'T OVER "
TSUBASA IS STILL IN FRONT OF THE GOAL "
EVERYONE MUST GET THIS BALL AND GIVE IT TO TSUBASA ONE MORE TIME "
MAMIDA-SAN MUST NOT GET THIS BALL "
IT WILL BE ANOTHER FIGHT IN THE MIDDLE OF THE FIELD "

URABE FOLLOWED AND GETS THE BALL
YES
OKAY LET'S GO ! IKEWA'S SPECIAL ATTACK SLIDING CUT AT
URABE WATCH OUT
IZAWA WINS A HEADING DUEL

BUT NANKATSU DESPERATELY TRIES TO TAKE IT BACK TOO "

TAKE IT "

NOW MEIWA TAKES IT BACK "

WAH

AS WELL AS TSU-BASA

HYUGA IS EXPECTING THE BALL

HUH?

THE BALL IT'S DIFFICULT TO SAY WHO HAS THE BALL

WE'RE COUNTING ON YOU "

INSIST MEIWA !

ON BOTH SIDES THEIR ENGAGEMENT TO KEEP THE BALL IS ADMIRABLE

PASS TO TSUBASA "

DO YOUR BEST NANKA TSU

WE MUST PASS IT TO TSUBASA
WE MUST SEND IT TO HYUGA
ON IT NAN-KATSU "
THE MATCH WILL END SOON, THERE IS ONLY 5 MINUTES LEFT "
TAKE IT MEIWA "
WHO IS GOING TO TAKE IT !?
AH, THE BALL IS IN THE AIR
SFX BAMUU

HYUGA !!
AA----H MEIWA WAS A LITTLE FASTER !!
DAMN "
IT'S A STRAIGHT, LONG PASS FOR HYUGA
EVERY-ONE !!

KOJIRO
MISAKI IS GOING TOWARDS HYUGA
SFX DAH
MI-SAKI
THIS PASS FOR HYUGA IS A SUCCESS !! NOW HYUGA JUST HAS MISAKI AND THE KEEPER WAKABAYASHI IN FRONT OF HIM !!
SFX BOWH
市立明和小
*: MEIWA MUNICIPAL SCHOOL

HEY LOOK ! THE NEW GUY MISAKI IS DRIBBLING
WAH
YAH
CAN YOU SHOW ME HOW TO DO SUCH GREAT THINGS
WA - H YOU HAVE A GREAT TECHNIQUE
YEAH

HYU-
GA
//
YOU DON'T NEED THOSE KIND OF TRICKS!
WITH THE BALL, YOU GO STRAIGHT AHEAD //
EH
WHAT'S THE USE OF MAKING SO MANY DETOURS LIKE A TRICKLE
AH
WAH
YOU GO TOWARDS THE GOAL AT FULL SPEED, BLOWING OFF THE OPPONENTS //
SFX: DODODODODO

JUST LIKE THAT !!
YOU WON'T GET PAST ME -KOJIRO
WILL MISAKI BE ABLE TO STOP HYUGA !?
BIG BRO !!
MISAKI

AA----H

HYUGA DODGES MISAKI'S ASSAULT BY STEPPING TO THE SIDE !!

EH

WHAT

SFX: BAH

KOJIRO

HYUGA, WHO USED TO GO STRAIGHT TOWARDS THE OTHER PLAYERS, MADE A FEINT FOR THE FIRST TIME TO AVOID MISAKI !!

SFX: DADADADA

THE KEEPER WAKABAYASHI COMES OFF HIS GOAL !!

A 1 ON 1 !! IT'S MY ONLY CHANCE TO SAVE THE GOAL !!

SFX: GURAH

HOWEVER HYUGA LOSES HIS BALANCE BECAUSE OF THIS FEINT !!

IT SEEMS THAT HYUGA IS READY TO DO EVERYTHING TO SCORE A GOAL

SFX: UOH

SFX: BAH

WAKABA-YASHI JUMPS TOWARDS THE BALL !!

HYUGA MANAGES TO GET UP AND IS NOW IN SHOOT POSITION !!

SFX: GUOH

SFX: KAAAH

THE TWO OF THEM ARE ON IT ALMOST AT THE SAME MOMENT !!

SFX: BISHIIH

CATCHING FROM THE KEEPER WAKABAYASHI, BUT HIS GLOVE IS BLOWN OFF!!

GOA--L

MEIWA SUCCESSFULLY REVERSED THE SCO----RE !!

SFX:ZU-DAAH

CREDITS:

RAWS: SHINJI
TRANSLATION: SHINJI
EDITION: SHINJI
TYPOS: THANKS IKUYOK

slefeu@hotmail.com

http://mapage.noos.fr/captaintsubasa
(French website)

You can host and spread the scanlation without permission, just keep the credits page.

Thanks